

# Amts **BLATT** FÜR DIE GEMEINDE **KOLKWITZ**



mit den Ortsteilen Babow, Brodtkowitz, Dahlitz, Eichow, Glinzig, Gulben, Hänchen, Kackrow, Klein Gaglow, Kolkwitz, Krieschow, Kunersdorf, Limberg, Milkersdorf, Papitz, Wiesendorf, Zahsow

## Inhalt

### Amtlicher Teil

#### Seite 1

- Beschlussliste der Sitzung der Gemeindevertretung vom 26.06.2018
- Öffentliche Bekanntmachung des Bebauungsplanes „Friedensweg“ OT Kolkwitz

#### Seite 2 bis 3

- Erneute öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfes „Technologie- & Industriepark Cottbus“ – Teil Kolkwitz gemäß § 4a (3) Baugesetzbuch (BauGB)

#### Seite 3 bis 4

- Aufstellungsbeschluss und Beschluss zur Offenlage Bebauungsplan „Schumannstraße“, Gemarkung Kolkwitz, Flur 1, Flurstücke 978, 242/2, 243/33 (je anteilig)

#### Seite 4 bis 5

- Erneute öffentliche Auslegung des Entwurfes zur 14. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Kolkwitz (Teilbereich „TIP-Cottbus“) gemäß § 4a Absatz 3 Baugesetzbuch (BauGB)

### nicht Amtlicher Teil

#### Seite 6 - 13

- Informationen aus dem Rathaus mit Grußwort des Bürgermeisters

#### Seite 14 - 17

- Informationen für Eltern

#### Seite 14

- Elternbeitragsfreiheit im Jahr vor der Einschulung - die wichtigsten Informationen

#### Seite 18 - 28

- Neues aus Kita / Schule / Hort

#### Seite 29 - 36

- Informationen aus den Ortsteilen

#### Seite 37

- Informationen aus den evangelischen Kirchengemeinden

#### Seite 38 - 40

- Informationen vom Sport

## Amtlicher Teil

### Beschlussliste der Sitzung der Gemeindevertretung vom 26.06.2018

#### Öffentlicher Teil:

- 068/18 Zustimmung zum Straßenbauprogramm Lindenstraße Kolkwitz
- 069/18 Zustimmung zur 1. Änderung des Städtebaulichen Vertrages zum Planverfahren Erweiterung Biogasanlage Krieschow
- 070/18 Zustimmung zur Abwägung zum Bebauungsplan „Erweiterung Biogasanlage Krieschow“**
- 071/18 Zustimmung zur Beantragung von Fördermitteln für die Sanierung der August-Bebel-Straße
- 072/18 Zustimmung zum Entwurfs- und Auslegungsbeschluss zur 17. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Kolkwitz, Bereich Biogasanlage Krieschow
- 073/18 Zustimmung zum Abwägungsbeschluss zur Ergänzungssatzung „Schumannstraße“ OT Kolkwitz
- 074/18 Zustimmung zum Aufstellungsbeschluss und Beschluss zur Offenlage Bebauungsplan „Schumannstraße“ OT Kolkwitz
- 075/18 Zustimmung zur Vergabe von Bauleistungen - Umbau und Erweiterung Ärztehaus Kolkwitz - Los 19 Fußbodenlegerarbeiten Ersatzvornahme an die Firma Fußbodenverlegung Brücher, Goethering 15, 03099 Kolkwitz

#### Nichtöffentlicher Teil:

- 076/18 Zustimmung zum Verkauf eines Grundstücks im OT Dahlitz, Flur 5, Flurstücke 26 und 162
- 077/18 Zustimmung zum Verkauf eines Grundstücks im OT Wiesendorf, Flur 3, Flurstück 45/2
- 078/18 Zustimmung zum Verkauf eines Grundstücks im OT Limberg, Flur 1, Flurstück 726
- 079/18 Zustimmung zum Verkauf eines Grundstücks im OT Limberg, Flur 1, Flurstück 726
- 080/18 Zustimmung zum Erwerb eines Grundstücks in Kolkwitz, Flur 1, Flurstück 785
- 081/18 Zustimmung zum Erwerb von Flächen im OT Klein Gaglow
- 082/18 Zustimmung zum Erwerb einer Fläche in Kolkwitz, Flur 1, Flurstück 144/1
- 083/18 Zustimmung zum Erwerb einer Fläche in Kolkwitz, Flur 1, Flurstück 144/2
- 084/18 Zustimmung zur Änderung zum Beschluss zum Abschluss eines Optionsvertrages für ein Grundstück in Kolkwitz

### Öffentliche Bekanntmachung des Bebauungsplanes „Friedensweg“ OT Kolkwitz

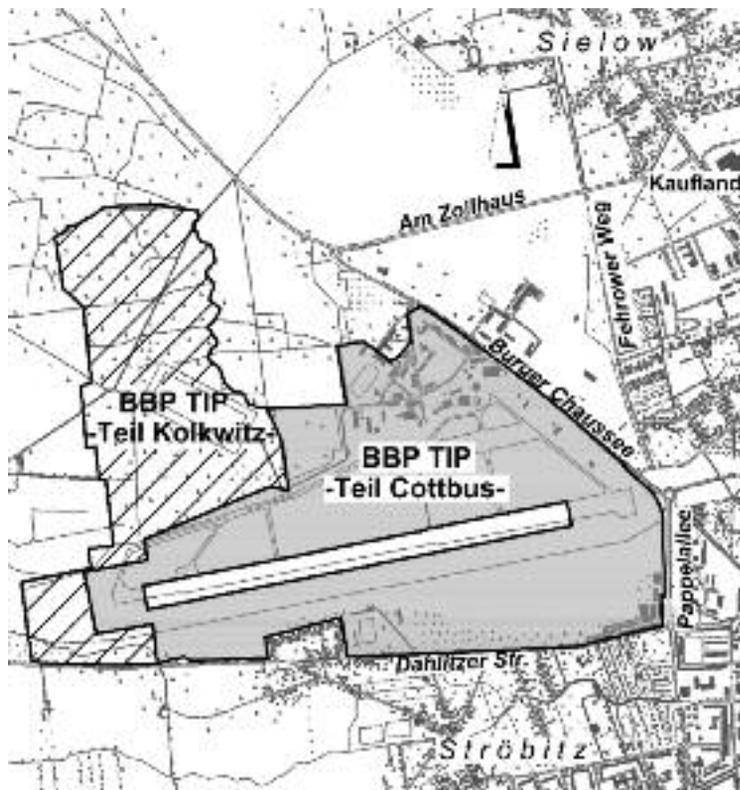
Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 29.05.2018 den Vorentwurf des Bebauungsplanes „Friedensweg“ gebilligt und bestimmt die durchzuführenden Beteiligungen gemäß §§ 3 (1) und 4 (1) Baugesetzbuch – frühzeitige Beteiligung - auf der Basis dieses Vorentwurfes durchzuführen. Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit wird in Form eines Informationstages während der Sprechzeiten in der Gemeindeverwaltung durchgeführt. Der Informationstag wird am 07.08.2018 in der Gemeindeverwaltung Kolkwitz, Berliner Straße 19, durchgeführt.

Während des Informationstages können von jedermann Bedenken und Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Die Öffentlichkeit kann sich während dieses Informationstages über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung informieren und sich zur Planung äußern. Zeitpunkt des Informationstages wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

**Karsten Schreiber, Bürgermeister**

## Amtliche Bekanntmachung Erneute öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfes „Technologie- & Industriepark Cottbus“ – Teil Kolkwitz gemäß § 4a (3) Baugesetzbuch (BauGB)

Der Entwurf des Bebauungsplanes (BBP) „Technologie- & Industriepark Cottbus“ – Teil Kolkwitz sowie die zugehörige Begründung mit Umweltbericht in der Fassung der ersten Änderung vom August 2014 wurden nach deren öffentlicher Auslegung vom 09.02.2015 bis 13.03.2015 erneut geändert. Der erneut geänderte Entwurf des BBP sowie die zugehörige Begründung mit Umweltbericht in der Fassung vom Februar 2018 sind gemäß § 4a (3) BauGB entsprechend § 3 (2) BauGB erneut öffentlich auszulegen. Die Änderungen konzentrieren sich auf die Reduzierung der Festsetzung von Bauflächen für Industriegebiete zu Gunsten der Erhaltung vorhandener Waldflächen im Norden des Plangebietes sowie die partielle Reduzierung der Festsetzung von Straßenverkehrsflächen. Der räumliche Geltungsbereich bleibt mit einer Fläche von ca. 112,5 ha zwischen der östlichen Gemeindegrenze von Kolkwitz/westlichen Stadtgrenze von Cottbus und der Ortslage Zahsow unverändert. Er ist im nachfolgenden Kartenausschnitt dargestellt. Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplanentwurfes in der Fassung vom Februar 2018.



Der Entwurf des geänderten Bebauungsplanes „Technologie- & Industriepark Cottbus“ – Teil Kolkwitz sowie die zugehörige Begründung mit Umweltbericht in der Fassung vom Februar 2018 liegen in der Zeit vom

**13.08.2018 bis einschließlich 14.09.2018**

in der Bauverwaltung der Gemeinde Kolkwitz, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz, Raum 2.02 öffentlich aus und können dort zu folgenden Zeiten eingesehen werden:

Montag und Mittwoch	von 07:00 bis 15:00 Uhr
Dienstag	von 07:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag	von 07:00 bis 17:00 Uhr
Freitag	von 07:00 bis 12:00 Uhr

Die Unterlagen, die Gegenstand der öffentlichen Auslegung sind, können gem. § 4a Abs. 4 BauGB während der Auslegungsfrist zu-

sätzlich auf der Homepage der Gemeinde Kolkwitz unter der Adresse <http://www.Kolkwitz.de/Service/Bauplanung> eingesehen werden. Es wird darauf hingewiesen, dass der in Papierform ausgelegte Entwurf des Bebauungsplanes „Technologie- & Industriepark Cottbus“, Teil Cottbus maßgebend für das Verfahren ist, da Abweichungen bei der elektronischen Wiedergabe nicht vollständig ausgeschlossen werden können.

Bestandteil der ausgelegten Unterlagen sind auch die nachfolgend aufgeführten verfügbaren Arten umweltbezogener Informationen:

### 1) Umweltbericht

Als Teil der Begründung enthält der **Umweltbericht** umweltrelevante Informationen zur Bestandsaufnahme und zu Bewertungen des Umweltzustandes sowie die Prognose bzw. Bewertung der Auswirkungen der Planung insbesondere bei Umsetzung der Planung für die Schutzgüter **Mensch, seine Gesundheit und die Bevölkerung insgesamt, Tiere und Pflanzen, Biologische Vielfalt, Lebensraum, Fläche/Boden, Wasser, Landschaft, Klima/Luft, Kultur- und Sachgüter** sowie zu den **Wechselwirkungen** zwischen den Schutzgütern. Er stellt ferner auch die erforderlichen **Vermeidungs-, Minderungs- und Ausgleichsmaßnahmen** dar.

Die Kernaussagen hinsichtlich der Auswirkungen stellen sich wie folgt dar:

#### Schutzgut Mensch

Für die Menschen, ihre Gesundheit und die Bevölkerung insgesamt ergeben sich auf Grund der Abstände und der Gliederung des Plangebietes keine erheblichen Beeinträchtigungen. Die einschlägigen Orientierungswerte für den Schallschutz können eingehalten werden.

#### Schutzgut Lebensraum/Tiere und Pflanzen/ Biologische Vielfalt

Hinsichtlich des Schutzgutes gibt es erhebliche Beeinträchtigungen, die Ausgleichsmaßnahmen erfordern. Diese werden im Plangebiet (insbesondere des Waldes als Lebensraum) und außerhalb (insbesondere hinsichtlich Tiere und Pflanzen) umgesetzt.

#### Schutzgut Fläche/Boden

Wegen zusätzlicher Versiegelungen auf bisher unbebauten Flächen wird das Schutzgut beeinträchtigt. Die Auswirkungen sind im Plangebiet teilweise ausgleichbar.

#### Schutzgut Wasser

Eingriffe in das Schutzgut entstehen auf Grund der zusätzlichen Versiegelung. Bei einer vollständigen Versickerung von Niederschlagswasser vor Ort, die grundsätzlich möglich ist, ergeben sich keine unzulässigen Beeinträchtigungen.

#### Schutzgut Klima/Luft

Das Schutzgut wird durch die zusätzliche Bebauung ebenfalls beeinträchtigt. Die Luftaustauschfunktion kann aber teilweise durch den Verzicht auf eine Bebauung aufrechterhalten werden.

#### Schutzgut Landschaft/

Das Landschaftsbild wird im Bereich vollständig verändert. Die Auswirkungen können teilweise durch Neuaufforstungen in den Randbereichen gemildert werden.

#### Schutzgut Kultur-/Sachgüter

Beeinträchtigungen der bestehenden Bau- und Bodendenkmale können im Rahmen der bestehenden Gesetze vollständig vermieden werden

**2) Gutachterliche Informationen und Stellungnahmen**

**Grünordnerischer Fachbeitrag**

vom 27. Mai 2008, überarbeitet Juni 2014, aktualisiert Februar 2018

Thematischer Bezug: Bestandserfassung und -bewertung der Biotopstrukturen sowie der Schutzgüter Fauna, Flora, Lebensräume, Boden, Wasser, Klima/Luft, Mensch und menschliche Gesundheit, Landschaftsbild und Erholung Konzeption zur landschaftsräumlichen Entwicklung unter Beachtung der Erfordernisse der Kompensation der Waldinanspruchnahme sowie der wertvollen Offenlandbereiche, verbunden mit einer wirksamen Abschirmung angrenzender Siedlungsbereiche und einer landschaftlichen Einbindung der Entwicklungsflächen.

**Fachbeitrag Artenschutz**

vom 15. Januar 2010, ergänzt 15. Juli 2010, angepasst und überarbeitet Juni bis August 2014 sowie Juni bis September 2016

Thematischer Bezug: Bestandserfassung und -bewertung der prioritären Arten und Lebensräume im Geltungsbereich des Bebauungsplanes (Vögel, Säugetiere/Fledermäuse, Reptilien und Amphibien, Hügelbauende Ameisen). Eingriffsermittlung und Ermittlung von Kompensationsmaßnahmen/Erstellung einer Konzeption zur vorgezogenen Kompensation betroffener Lebensräume und Arten (CEF-Maßnahmen).

zuzüglich Kartierung Zauneidechsen im TIP-Cottbus – 2016 (Abschlussbericht) Cicindela, Büro für Faunistik und Ökologie, Schleife-Rohne vom 15.06.2016

Thematischer Bezug: Darstellung der Erfassungsmethoden, allgemeine Aussagen zur Ökologie, zum Schutz und zur Gefährdung der Art. Erläuterung und Bewertung der konkreten Ergebnisse der Untersuchungen incl. Darstellung in einer Karte. Empfehlungen zum Umgang mit den Zauneidechsen in der Realisierungsphase (zeitnahe Erfassung, CEF-Maßnahmen)

**Gutachten Schallimmissionsschutz**

vom 30. April 2008, überarbeitet 26. Juni 2014

Thematischer Bezug: Untersuchung der Lärmauswirkungen der Gebietsentwicklung auf zu schützende Nutzungen in umgebenden Siedlungsstrukturen; Beschreibung von Minderungs- und Kompensationsmaßnahmen.

**Niederschlagsentwässerung für das TIP-Gelände im Rahmen der hydrologischen Gesamtbetrachtung**

vom 12. November 2015

**Aufstellungsbeschluss und Beschluss zur Offenlage  
Bebauungsplan „Schumannstraße“, Gemarkung Kolkwitz,  
Flur I, Flurstücke 978, 242/2, 243/33 (je anteilig)**

Die Gemeindevertretung beschließt für die Flurstücke 978, 242/2, 243/33 (je anteilig), Flur 1, Gemarkung Kolkwitz, die Aufstellung des Bebauungsplanes „Schumannstraße“.

Das Verfahren für die Aufstellung der Ergänzungssatzung, Bereich Schumannstraße, wird unter Verwendung von Bestandteilen des Verfahrens zur Aufstellung der Ergänzungssatzung in ein B-Plan-

Thematischer Bezug: Untersuchung der hydrologischen Gegebenheiten und Beschreibung von Maßnahmen zum Umgang mit Niederschlagswasser (Versickerung)

**Abschlussbericht Sanierung ehemaliges Tanklager**

vom 22. Februar 2013

Thematischer Bezug: Beschreibung des Ablaufs der Sanierung der Boden-, Bodenluft- und Grundwasserkontaminationen des Tanklagers auf dem Gelände des ehem. Flugplatzes Cottbus-Nord. Dokumentation des erreichten Endzustandes auf der Fläche.

**Abschlussbericht Grundwassermonitoring 08/2012**

vom 08. Oktober 2012

Thematischer Bezug: Wiedergabe der Ergebnisse einer mehrjährigen Grundwasserüberwachung der auf dem TIP-Gelände vorhandenen Altlastenflächen mit Grundwasserrelevanz. Erkenntnis, dass Grundwasserkontaminationen stabil sind und dass außer beschriebenen Nutzungseinschränkungen für die im BBP-Entwurf gekennzeichneten Flächenanteile keine weiteren Maßnahmen der Sanierung/Sicherung erforderlich werden.

**Dokumentation Kampfmittelberäumung und Rückbaumaßnahmen**

vom 14. Dezember 2010

Thematischer Bezug: Wiedergabe der Erkenntnisse, die aus der Begleitung der Maßnahmen 2009 flächenkonkret hinsichtlich des Antreffens von minderbelasteten Böden und Störstoffen im Untergrund resultieren.

**3) Stellungnahmen**

Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom Februar 2018 liegen noch nicht vor. Zu den Planentwürfen vom Mai 2008 sowie August 2014 abgegebene Stellungnahmen haben auf Grund ihrer zeitlichen Befristungen oder wegen planerischer Korrekturen/Anpassungen ihre Rechtswirksamkeit verloren und sind damit nicht Bestandteil der erneuten Offenlage.

Während der Auslegungszeit können zu diesem Bebauungsplanentwurf und seiner Begründung Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Diese sind bis spätestens 21.09.2018 (Posteingang) an die Bauverwaltung der Gemeinde Kolkwitz, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz zu schicken oder zu den Sprechzeiten im dortigen Zimmer 2.02 abzugeben.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können gemäß § 4a Abs. 6 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Kolkwitz, 16.07.2018

gez. Karsten Schreiber, Bürgermeister

verfahren gem. § 13b BauGB geändert. Diese Überleitung ist möglich, da das Plangebiet weniger als 10 000 qm groß ist, die Zulässigkeit von Wohnnutzungen im bestehenden Flächennutzungsplan der Gemeinde Kolkwitz vorgegeben ist und betreffendes Gebiet sich direkt an im Zusammenhang bebaute Ortsteile

Fortsetzung auf Seite 4

Fortsetzung von Seite 3

anschließt. Diese Überleitung erfolgt u.a. aufgrund der Lage im Landschaftsschutzgebiet „Wiesen- und Teichlandschaft Kolkwitz/Hänchen“.

Die Aufstellung des Bebauungsplanes „Schumannstraße“ erfolgt nach § 13a Abs. 1, Satz 2 Nr. 1 BauGB im beschleunigten Verfahren. Die Aufstellung erfolgt aus dem bestehenden Flächennutzungsplan der Gemeinde Kolkwitz und umfasst ein Plangebiet von weniger als 10.000 qm.

In diesem Fall gelten nach § 13 a Abs. 2 Nr. 4 BauGB Eingriffe, die auf Grund der Aufstellung des Bebauungsplanes zu erwarten sind, als im Sinne des § 1 a Abs. 3 Satz 5 BauGB vor der planerischen Entscheidung erfolgt oder zulässig. Im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB gelten nach § 13 a Abs. 2 BauGB die Vorschriften des vereinfachten Verfahrens nach § 13 Abs. 2 und 3 Satz 1 BauGB entsprechend.

Aufgrund der Aufstellung gem. § 13a Abs.1, Satz 2 Nr. 1 BauGB

- wird das bisherige Verfahren zur Aufstellung der Ergänzungssatzung „Schumannstraße“ als frühzeitige Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB angesehen,
- erfolgt die Beteiligung der betroffenen Öffentlichkeit durch Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB (§ 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB), i.V. mit § 4 a Abs. 3 Satz 3 Die Dauer der Auslegung und die Frist zur Stellungnahme kann angemessen verkürzt werden, da die Grundzüge der Planung nicht verändert sind.
- wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4, von dem Umweltbericht nach § 2 a, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2,

welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6 Abs. 5 Satz 3 und § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen,

- ist § 4 c BauGB nicht anzuwenden (§ 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB).

Der Entwurf des Bebauungsplanes "Schumannstraße" und die Begründung liegen vom 06.08.2018 bis zum 20.08.2018 in der Gemeindeverwaltung Kolkwitz, Berliner Straße 19, im Fachbereich Bauverwaltung Zimmer 2.02. während der Dienstzeiten öffentlich aus.

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.

Die Öffentlichkeit kann sich während dieser Frist über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung informieren und sich innerhalb der Auslegungsfrist zur Planung äußern.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können und das ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der öffentlichen Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Zeitpunkt und Dauer der öffentlichen Auslegung werden hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Karsten Schreiber, Bürgermeister

## Amtliche Bekanntmachung Erneute öffentliche Auslegung des Entwurfes zur 14. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Kolkwitz (Teilbereich „TIP-Cottbus“) gemäß § 4a Absatz 3 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Entwurf zur 14. Änderung des Flächennutzungsplanes (FNP) der Gemeinde Kolkwitz (Teilbereich „TIP-Cottbus“) in der Fassung der ersten Änderung vom August 2014 sowie die zugehörige Begründung mit Umweltbericht wurden nach deren öffentlicher Auslegung vom 09.02.2015 bis 13.03.2015 erneut geändert. Der erneut geänderte Entwurf des Flächennutzungsplanes im Bereich „TIP-Cottbus“ sowie die zugehörige Begründung mit Umweltbericht in der Fassung vom Februar 2018 sind gemäß § 4a (3) BauGB entsprechend § 3 (2) BauGB erneut öffentlich auszulegen.

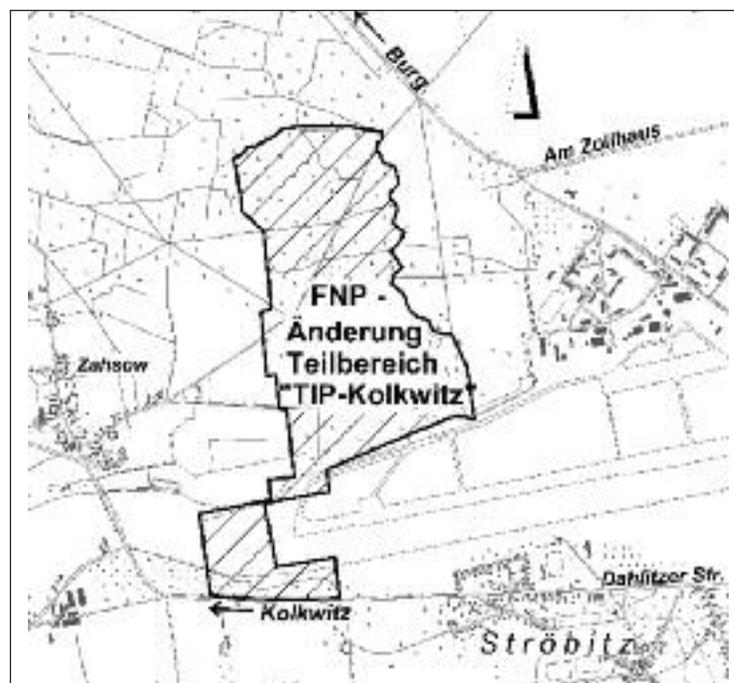
Die Änderungen konzentrieren sich auf die Reduzierung der Ausweisung von gewerblichen Bauflächen im nördlichen Teil des Plangebietes zu Gunsten der Erhaltung vorhandener Waldflächen. Der räumliche Geltungsbereich der FNP-Änderung bleibt unverändert. Er umfasst weiterhin eine Fläche von ca. 112,5 ha zwischen der östlichen Gemeindegebietsgrenze von Kolkwitz/westlichen Stadtgrenze von Cottbus und der Ortslage Zahsow, die im nachfolgenden Übersichtsplan dargestellt ist.

Der Entwurf zur Änderung des FNP der Gemeinde Kolkwitz im Teilbereich „TIP-Cottbus“ in der Fassung vom Februar 2018 sowie die zugehörige Begründung mit Umweltbericht liegen in der Zeit vom

**13.08.2018 bis einschließlich 14.09.2018**

in der Bauverwaltung der Gemeinde Kolkwitz, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz, Raum 2.02 öffentlich aus und können dort zu folgenden Zeiten eingesehen werden:

Montag und Mittwoch	von 07:00 bis 15:00 Uhr
Dienstags	von 07:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag	von 07:00 bis 17:00 Uhr
Freitag	von 07:00 bis 12:00 Uhr



Die Unterlagen, die Gegenstand der öffentlichen Auslegung sind, werden in das Internet eingestellt und können während der Auslegungsfrist auf der Homepage der Gemeinde Kolkwitz unter der Adresse <http://www.Kolkwitz.de/Service/Bauplanung> eingesehen werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass der in Papierform ausgelegte Entwurf zur 14. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Kolkwitz (Teilbereich „TIP-Cottbus“) in der Fassung vom Februar 2018 maßgebend für das Verfahren ist, da Abweichungen bei der elektronischen Wiedergabe nicht vollständig ausgeschlossen werden können.

Zu den verfügbaren Arten umweltbezogener Informationen sowie bereits vorliegenden wesentlichen umweltbezogenen Stellungnahmen zählen, ergänzend zu den in der in diesem Amtsblatt veröffentlichten Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung des zeitgleich geänderten Bebauungsplanentwurfes „Technologie- & Industriepark Cottbus“, Teil Kolkwitz benannten Dokumente (Grünordnerischer Fachbeitrag, Fachbeitrag Artenschutz, Gutachten Schallimmissionsschutz, Niederschlagsentwässerung für das TIP-Gelände im Rahmen der hydrologischen Gesamtbetrachtung, Abschlussbericht Grundwassermonitoring 08/2012, Abschlussbericht Sanierung ehemaliges Tanklager, Dokumentation Kampfmitelberäumung und Rückbaumaßnahmen) die nachfolgend aufgeführten Informationen:

**1) Umweltbericht:**

Der Umweltbericht als gesonderter Teil der Begründung zur 14. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Kolkwitz (Teilbereich „TIP-Cottbus“) enthält folgende umweltrelevante Informationen zur Bestandsaufnahme und Bewertung des Umweltzustandes sowie die Prognose bzw. Bewertung der Auswirkungen der Planung für die Planungsebene des Flächennutzungsplanes für die Schutzgüter **Mensch (incl. seiner Gesundheit und die Bevölkerung insgesamt), Tiere und Pflanzen, Biologische Vielfalt, Lebensraum, Fläche/Boden, Wasser, Landschaft, Klima/Luft, Kultur- und Sachgüter** sowie zu den Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern. Er erläutert auch die erforderlichen **Vermeidungs-, Minderungs- und Ausgleichsmaßnahmen**.

Die Kernaussagen hinsichtlich der Auswirkungen stellen sich thematisch wie folgt dar:

**Schutzgut Mensch**

Für die Menschen, ihre Gesundheit und die Bevölkerung insgesamt ergeben sich auf Grund der Abstände und der Gliederung des Plangebietes keine erheblichen Beeinträchtigungen durch Immissionen.

Die einschlägigen Orientierungswerte für den Schall können eingehalten werden. Die Belastungen durch den Straßenverkehr sind genau so wie die Auswirkungen auf die Erholung beachtet.

**Schutzgut Lebensraum/Tiere und Pflanzen/Biologische Vielfalt**

Die Bestandssituation wird für die Planungsebene bewertet. Hinsichtlich des Schutzgutes gibt es erhebliche Beeinträchtigungen, die Ausgleichsmaßnahmen erfordern. Diese werden im Plangebiet innerhalb der Territorien von Cottbus und Kolkwitz (insbesondere Ersatz von Wald als Lebensraum) und außerhalb (insbesondere im Hinblick auf die Schaffung neuer Lebensräume für Tiere und Pflanzen) umgesetzt.

**Schutzgut Fläche/Boden**

Die Bestandssituation einschließlich der Vorbelastungen aus der langjährigen fliegerischen Nutzung ist beachtet. Wegen zusätzlicher Versiegelungen auf bisher unbebauten Flächen wird das Schutzgut erheblich beeinträchtigt. Die Auswirkungen sind im Plangebiet teilweise ausgleichbar.

**Schutzgut Wasser**

Eingriffe in das Schutzgut entstehen auf Grund der zusätzlichen Versiegelung. Betroffen ist vor allem das Grundwasser. Bei einer vollständigen Versickerung von Niederschlagswasser vor Ort, die unter Beachtung einiger Prämissen möglich ist, ergeben sich keine unzulässigen Beeinträchtigungen.

**Schutzgut Klima/Luft**

Das Schutzgut wird durch die zusätzliche Bebauung ebenfalls beeinträchtigt. Die Funktion des Luftaustausches kann aber teilweise durch den Verzicht auf eine Bebauung im südlichen Teil des Plangebietes aufrechterhalten werden. Auf die Klimawirkungen durch die zusätzliche Überbauung wird ebenfalls eingegangen.

**Schutzgut Landschaft**

Die Landschaft wird im Plangebiet vollständig verändert. Die Auswirkungen können teilweise durch Neuaufforstungen in den Randbereichen gemildert werden.

**Schutzgut Kultur/Sachgüter**

Beeinträchtigungen bestehender Bau- und Bodendenkmale können im Rahmen der bestehenden Gesetze vollständig vermieden werden.

**Wechselwirkungen**

Der Umweltbericht geht auf die Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern ein.

**Alternativen**

Der Umweltbericht geht auch auf Standort- und Entwicklungsalternativen ein.

**2) Gutachterliche Informationen:**

**Landschaftsplan der Gemeinde Kolkwitz** in der Fassung vom August 1997

Thematischer Bezug: Aussagen zum Bestand und zur beabsichtigten Nutzung des ehemaligen Flugplatzbereiches aus Umweltsicht

**Lärmaktionsplan der Stadt Cottbus**

(1. Stufe 5/2009, 2. Stufe 4/2013)

Thematischer Bezug: Beschreibung der Wirkung der Standortentwicklung im Zusammenhang mit der verkehrlichen Erschließung außerhalb des Plangebietes

**Luftreinhalteplan der Stadt Cottbus** (Abschlussbericht 2011)

Thematischer Bezug: analog Lärmaktionsplan

**3) Stellungnahmen**

Umweltrelevante Informationen zum Entwurf der 14. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Kolkwitz (Teilbereich „TIP-Cottbus“) in der Fassung vom Februar 2018 liegen noch nicht vor. Zum Planentwurf vom August 2014 abgegebene Stellungnahmen haben auf Grund ihrer zeitlichen Befristungen oder wegen planerischer Korrekturen/Anpassungen ihre Rechtswirksamkeit verloren und sind damit nicht Bestandteil der erneuten Offenlage. Während der Auslegungszeit können zur erneuten Änderung des Flächennutzungsplanes Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Diese sind bis spätestens 21.09.2018 (Posteingang) an die Bauverwaltung der Gemeinde Kolkwitz, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz zu schicken oder zu den Sprechzeiten im dortigen Zimmer 2.02 abzugeben.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können gemäß § 4a Abs. 6 BauGB bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ferner wird darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Absatz 3 Satz 1 Nummer 2 Umwelt-Rechtsbehelfsgesetz (UmwRG) in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Absatz 2 UmwRG gemäß § 7 Absatz 3 Satz 1 UmwRG mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

gez. **Karsten Schreiber**  
Bürgermeister

Kolkwitz, 16.07.2018

## Rat und Hilfe im Notfall

Auszugsweise

**Notrufe** kostenlos und rund um die Uhr

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
Kinder- und Jugendnotdienst	0800 - 4786111
Giftnotruf	030 - 19240
Sperr-Notruf	116116
z. B. EC-Karte, Handykarte, elektron. Personalausweis, Online-Banking	

**Rettungsleitstelle** 0355) 6320,  
(FFw Cottbus, 0355) 632144  
ärztlicher Dienst)

**Waldbranddienst** 035601 - 371-25  
0172 - 3167121

### Telefonnummern in Not- und Havariefällen

**LWG** 0355 - 3500  
(Wasser, Abwasser) 08000594594  
(kostenfreie Nummer)

**Spree Gas** 0355 - 78220  
(Entstörungsdienst) 0355 - 25357

**envia** 0355 - 680  
(Bereitschaftsdienst  
Straßenbeleuchtung) 0171 - 6424775

### Beratung bei Gewalt und in Notfallsituationen

Beratungsstelle der Polizei	0355 - 7891085
Opferberatung	0355 - 7296052
Weißer Ring	0355 - 5267204
Häusliche Gewalt, Menschen in Not	03561 - 6281110 03563 - 6090321
Migrationsberatung	0355 - 4889988
Diakonie Niederlausitz e. V.	0355 - 4837394
AWO, RV Brandenburg Süd e.V.	

### Beratungsstellen und

**Frauenschutzwohnungen** rund um die Uhr

**Frauenhaus**  
Guben 0160 - 91306095  
Cottbus 0355 - 712150

**Frauennotwohnung**  
Spremberg 0173 - 1788155  
Forst (Lausitz) 0170 - 4517032

Beratung im Landkreis Spree-Neiße FB  
Kinder, Jugend und Familie für die  
Gemeinde Kolkwitz u. Neuhausen/Spree  
sowie die Ämter Burg, Peitz und  
Stadt Drebkau 0355 - 8669435133

Beratung im Landkreis Spree-Neiße FB  
Gesundheit 03562- 98615323  
Schwangerenkonflikt-, Sexual-, Familienberatung

DRK Kreisverband Cottbus 0355 - 427771  
Schwangerschaftsberatung

### Revierpolizei Kolkwitz

Karl-Liebknecht-Straße 18 0355 - 28633  
Sprechzeit: dienstags 15:00 - 18:00 Uhr  
Bürodienstzeit: 0151 - 18144969

**Revierförsterei Burg** (035609) 709810  
0172 3143536



## Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

der Juni war ein ereignisreicher Monat, was den sportlichen Erfolg in unserer Großgemeinde betrifft. So schaffte die 2. Mannschaft des Kolkwitzer SV den Aufstieg in die Kreisoberliga und die erste Mannschaft von Fichte Kunersdorf konnte sich über den Aufstieg in die Landesklasse freuen. Eine starke Leistung, die beide da hingelegt haben. Auch von meiner Seite noch herzlichen Glückwunsch dazu und natürlich einen erfolgreichen Start in die neue Saison. Aber nicht nur die großen Fußballer haben sich Anerkennung verdient, nein auch die Bambinis des SV Fichte Kunersdorf sind in diesem Jahr als ungeschlagene Mannschaft der Gruppe und Sieger beim Abschlussturnier des Fußballkreises Niederlausitz hervorgegangen. Wir brauchen uns also um unsere fußballerische Zukunft in der Großgemeinde keine Sorgen machen. Auch unsere Kitakinder konnten in diesem Jahr wieder ihre Sportlichkeit unter Beweis stellen. Bei der 6. Kita-Olympiade wurde an verschiedenen Stationen, unter dem Beifall und Anfeuerungsrufen der Eltern und Großeltern das sportliche Können gezeigt. Bei der Siegerehrung war das Leuchten in den Augen ganz groß, denn es wurden nicht nur große und kleine Pokale vergeben, sondern jedes Kind bekam für die erfolgreiche Teilnahme an der Olympiade eine Medaille. Wie ich finde eine sehr gelungene Veranstaltung für Groß und Klein. An dieser Stelle auch noch einen großen Dank an die Veranstalter und Unterstützer (dem Landessportbund, der Gemeinde Kolkwitz und deren Mitarbeiter, dem Paul Gerhard Werk, der IKK Berlin Brandenburg und der Feuerwehr), die dieses Event jährlich ermöglichen.

Ab Mai diesen Jahres hat sie Gültigkeit, die neue Datenschutzverordnung. Es ist sicher nicht so, dass es diese nicht schon vorher gegeben hätte, aber was jetzt auf viele kleine- und mittelständische Unternehmen zukommt, ist ein Wust an Formularen und Bestimmungen. Alle Betriebe über 10 Mitarbeitern müssen zusätzlich noch einen Datenschutzbeauftragten benennen. Dieses hat natürlich auch einen erhöhten Aufwand an Zeit und Personal zur Folge. Aber nicht nur Betriebe müssen sich jetzt auf die neuen Gegebenheiten einstellen, nein, auch Vereine, Schulen und Kitas haben jetzt einen erhöhten Mehraufwand zu betreiben. Datenschutz ist eine gute Sache, dieses steht außer Frage und soll hier auch gar nicht schlecht geredet werden, aber mit einem solchen bürokratischen Aufwand stehen wir uns wieder einmal selbst im Weg. Man könnte sicher einige Prozesse auf das Wesentliche herunterbrechen und so dem Anwender verständlicher machen. Trotzdem könnte dabei der Sinn und Zweck des Datenschutzes eingehalten werden, aber ich glaube, das ist nicht unbedingt gewollt. Schließlich kann man ja mit den Beratungen und Schulungen zu diesem Thema auch gut Geld verdienen.

Sehr gut und wichtig ist hingegen das Datenschutzgesetz, um die sogenannten sozialen Medien, wie Instagram, WhatsApp, Facebook und Co. endlich an die Leine zu nehmen. Denn diese Mengen an persönlichen Daten, die viele freiwillig einstellen, müssen besonders geschützt werden. Gerade auf diesen Medien, wo es ein leichtes ist anonym zu mobben, zu hetzen oder zu verunglimpfen, muss ein besonderes Augenmerk gerichtet werden, um seelischen und körperlichen Schaden abzuwenden. Es wird nämlich in der heutigen Zeit viel zu oft gelikt oder geteilt, ohne sich offensichtlich über die Folgen oder den daraus entstehenden Schaden bewusst zu sein. Da muss man sich manchmal fragen, ob diejenigen, die dieses tun, auch mal ihren Kopf einschalten. Es wäre auf jeden Fall wünschenswert. Die Sommerferien sind ja im vollen Gange und ich hoffe, Sie konnten schon ein paar freie Tage mit Ihrer Familie genießen. All denen, die das noch vor sich haben, wünsche ich natürlich einen schönen Urlaub, bei bestem Wetter. Auch unseren Kindern, die dieses Jahr in die erste Klasse kommen, wünsche ich ein tolles Zuckertütenfest mit vielen Geschenken und einen schönen ersten Schultag.

## Ihr Bürgermeister Karsten Schreiber

### HOTLINE

Bei nicht zugestellten Amtsblättern der Gemeinde Kolkwitz, wenden Sie sich bitte an folgende Rufnummer des Cottbuser General-Anzeiger Verlages.

**Telefon: 0355 38131-69**

### Ausschüsse

**Wirtschafts- und Bauausschuss**  
07.08.2018 18:30 Uhr

**Hauptausschuss**  
14.08.2018 18:30 Uhr

jeweils im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Kolkwitz

## Gemeindevertreter-sitzung

Die nächste öffentliche Beratung der Gemeindevertretung Kolkwitz findet am Dienstag, dem 21.08.2018, um 19:00 Uhr im Ortsteil Kolkwitz, im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung, statt. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind dazu eingeladen. Die Tagesordnung kann bei den Gemeindevorstellern bzw. Ortsvorstehern, im Bekanntmachungskasten vor dem Gebäude der Gemeindeverwaltung und auf der Homepage der Gemeinde Kolkwitz unter [www.kolkwitz.de](http://www.kolkwitz.de) eingesehen werden.

**Zubiks**  
Vorsitzender der Gemeindevertretung

## Ausfall Bürgermeister-Sprechstunde

Am Dienstag, dem 21.08.2018, findet keine Sprechstunde statt. Für Fragen stehen Ihnen die jeweiligen Fachbereiche zur Verfügung.

**Karsten Schreiber, Bürgermeister**

## Information zur Rentenberatung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Sie haben die Möglichkeit, zu Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung, an **jedem 1. Donnerstag des Monats in der Zeit von 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr**, die Beratungsdienstleistung der Deutschen Rentenversicherung bei der Gemeindeverwaltung Kolkwitz in Anspruch zu nehmen. Zusätzlich können Sie mit der Versicherungsberaterin Deutsche Rentenversicherung Bund Frau Ilona Groß einen Beratungstermin abstimmen, Telefon: 035604/41000 und 0172-3521436.

**Martina Rentsch, Hauptverwaltung**  
0355/29300-12, Mail: [hv-mr@kolkwitz.de](mailto:hv-mr@kolkwitz.de)

## Bitte beachten!

Auf Grund der neuen Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), möchten wir darauf hinweisen, dass bei Einreichung von Artikeln und Fotos, die für das Amtsblatt oder die Homepage Kolkwitz bestimmt sind, immer der Verfasser des Textes sowie der Fotograf namentlich zu benennen sind. **Hauptverwaltung**

## Öffnungszeiten der Bibliothek



**Dienstag** 09:00 – 18:00 Uhr  
**Donnerstag** 14:00 – 19:00 Uhr  
(auch außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung)

Telefon 0355 28416, August-Bebel-Str. 77,  
[bibliothek@kultur.kolkwitz.de](mailto:bibliothek@kultur.kolkwitz.de)

**Ich freue mich auf Ihren Besuch.**  
**Ihre Frau Hubert**

## Einladung Ortsbegehung in Hänchen

Um mir von den Problemen und Vorstellungen in den einzelnen Ortsteilen ein persönliches Bild zu machen, lade ich in den nächsten Wochen und Monaten in jedem Ortsteil unserer Großgemeinde zur Ortsbegehung ein.

Wir beginnen am 13.09.2018 um 17:00 Uhr in Hänchen mit der 1. Ortsbegehung.

Über eine rege Teilnahme würde ich mich sehr freuen.

**Karsten Schreiber, Bürgermeister**

## Zahlungserinnerung

Am 15.08.2018 wird die dritte Rate der Grundsteuer A u. B und der Gewerbesteuererhöhung für 2018 zur Zahlung fällig.

Sollten Sie noch nicht am Abbuchungsverfahren teilnehmen, möchten wir darauf hinweisen, die zum Termin fälligen Steuerbeträge unbedingt mit Angabe des Kassenzweckens zu überweisen.

**Finanzverwaltung**

## Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung

**Dienstag** 9:00 – 12:00 Uhr  
und 14:00 – 18:00 Uhr

**Donnerstag** 9:00 – 12:00 Uhr  
und 14:00 – 17:00 Uhr

Sprechzeiten des Bürgermeisters:

**Dienstag** 14:00 – 18:00 Uhr

Sprechstunde Standesamt:

**Dienstag** 14:00 – 18:00 Uhr

## Öffnungszeiten des Rathauses

**Montag** 9:00 – 12:00 Uhr  
und 14:00 – 15:30 Uhr

**Dienstag** 9:00 – 12:00 Uhr  
und 14:00 – 18:00 Uhr

**Mittwoch** 9:00 – 12:00 Uhr  
und 14:00 – 15:30 Uhr

**Donnerstag** 9:00 – 12:00 Uhr  
und 14:00 – 17:00 Uhr

**Freitag** 9:00 – 12:00 Uhr

Einen Anspruch auf Bedienung und Vorsprache haben die Bürgerinnen und Bürger jedoch nur zu den jeweiligen Sprechzeiten.

## Sprechzeiten der Schiedsstelle

am letzten Donnerstag, zwischen 16:00 und 17:00 Uhr, Zimmer 1.12

Herr Matthias Richter, 0355 - 288149  
oder 0171 - 3105253,

und stellvertretend  
Frau Ursula Richter, 0152 - 33580927

Anschrift der Schiedsstelle:

Gemeinde Kolkwitz  
-Schiedsstelle-  
Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz

**Das nächste Amtsblatt  
erscheint am:**

**25. August 2018**

**Einsendeschluss**

**ist der 10. August 2018.**

**[amtsblatt@kolkwitz.de](mailto:amtsblatt@kolkwitz.de)**

## Impressum

Amtsblatt für die Gemeinde Kolkwitz, Herausgeber: Gemeinde Kolkwitz, Tel. (0355) 29 30 00, verantwortlich für den amtlichen und nicht amtlichen Teil: Herr Karsten Schreiber, Bürgermeister der Gemeinde Kolkwitz, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz, verantwortlich für den Anzeigenteil: Cottbuser General-Anzeiger Verlag GmbH (CGA-Verlag), Gestaltung und Vertrieb: CGA-Verlag GmbH, Druck: Schenkelberg Druck Weimar GmbH, Osterholzstraße 9, 99428 Nohra bei Weimar, Auflagenhöhe: 4.300. Der Vertrieb erfolgt mit der Zustellung des Märkischen Boten kostenfrei an alle Haushalte der Gemeinde Kolkwitz. Für Personen, die das Amtsblatt nicht erreicht, liegt das Amtsblatt kostenfrei zur Abholung in der Gemeindeverwaltung, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz, aus. Einzel Exemplare außerhalb des Verbreitungsgebietes sind gegen Kostenerstattung bei der Gemeindeverwaltung Kolkwitz, Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Geschäftsbedingungen des Verlages. Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Für bei der Gemeindeverwaltung Kolkwitz eingesandte oder abgegebene Manuskripte oder Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung und auf Vergütung für Veröffentlichungen.

## Was machte unsere Freiwillige Feuerwehr der Gemeinde im vergangenen Monat?

Hier die Feuerwehreinsätze vom 17.05.2018 bis 10.07.2018. Ich werde Sie auch weiter über die Ereignisse bei der Feuerwehr im Amtsblatt auf dem Laufenden halten.

### Einsatzübersicht

Datum	Beginn	Bezeichnung des Einsatzes der Feuerwehr
20.05.	08:39	Hilfeleistung in Kolkwitz
22.05.	01:50	Hilfeleistung in Kolkwitz
25.05.	14:51	Waldbrand bei Leuthen (vermutlich Staubwolke)
30.05.	22:06	Abgebrochener Ast auf Straße in Glinzig
01.06.	16:32	Verkehrsunfall in Kolkwitz
01.06.	17:02	Brand eines Baumes in Hänchen nach Blitzeinschlag
02.06.	10:01	Hilfeleistung in Kolkwitz
05.06.	16:32	Waldbrand bei Papitz ca. 200 m <sup>2</sup> Waldboden
13.06.	12:25	Hilfeleistung in Kolkwitz
16.06.	15:27	Storch vermutlich in Not, auf einem Schornstein in Hänchen
17.06.	21:17	Hilfeleistung in Kolkwitz
21.06.	15:40	Hilfeleistung in Kolkwitz
21.06.	19:06	Auslösung Brandmeldeanlage in Krieschow
03.07.	12:44	Auslösung Brandmeldeanlage in Kolkwitz
03.07.	18:26	Verkehrsunfall auf der L 49 in Limberg
04.07.	07:17	Auslösung Brandmeldeanlage in Babow
05.07.	13:37	Flächenbrand zwischen Kunersdorf und Milkersdorf
07.07.	13:54	Waldbrand bei Gulben
09.07.	15:02	Waldbrand Lieberose (nur TLF aus Eichow)

Gesamtzahl der Feuerwehreinsätze 2018: 45

Jürgen Rehnus  
Gemeindebrandmeister

## Folgende Fundgegenstände sind bei der Gemeinde Kolkwitz eingegangen:

Fund	Funddatum	Eingang bei Behörde	Fundort
Kuscheltuch mit Elefant	16.06.2018	21.06.2018	Kolkwitz, real Markt
Brille mit Metallfassung und rotem Etui	09.06.2018	21.06.2018	Kolkwitz, real Markt
Schlüsselbund mit braunem Stoffband	26.05.2018	21.06.2018	Kolkwitz, real Markt
goldene Damenarmbanduhr	03.05.2018	21.06.2018	Kolkwitz, real Markt
Geldkarte Deutsche Bank	01.06.2018	04.06.2018	Kolkwitz, Klinikum-gelände
Fahrzeugpapiere mit Schlüssel	14.02.2018	10.04.2018	Kolkwitz, real Markt

Das Fundbüro bedankt sich beim jeweiligen Finder für die abgegebenen Fundgegenstände.

Der entsprechende Verlierer wird gebeten sich unter Anmeldung seiner Rechte an den oben genannten Fundgegenständen bei der Gemeinde Kolkwitz, Berliner Str. 19, 03099 Kolkwitz zu melden.

### FUNDBÜRO

Telefonnummer: 0355 / 29 300-13  
Ansprechpartner: Frau Fichtelmann

## Gerhard Zilz: „Mein Priorgraben“

Erinnerungen an Stationen meines Lebens. Ein Protokoll. Zwei neue Teile, erschienen im März 2018.

Beide Teile können in der Kolkwitzer Bibliothek käuflich erworben werden.

Teil 1: 18,- Euro , Teil 2: 16,- Euro

Frau Hubert, Gemeindebibliothek Kolkwitz



Wir befinden uns vom  
**30. Juli bis 10. August 2018**  
in der **Sommerpause.**



### Unsere Leistungen im Überblick:

- > Vorratsbauholz, Bauholz nach Liste
- > Bretter, Bohlen, Latten
- > Brettschichtholz
- > Dekorative Platten
- > Profi-Holzschutzlasur
- > Konstruktionsvollholz
- > Holzbauplatten
- > Gartenholz
- > Kleinsenteile & Verbindungsmittel

**Gerhart-Hauptmann-Straße 1, 03099 Kolkwitz, Telefon: 0355-49496266, Fax: 0355-49496264, e-mail: info@hbh-kolkwitz.de**

## Neuer Kreisbrandmeister für den Spree-Neiße Kreis

Am 12.07.2018 wurden der neue Kreisbrandmeister und seine Stellvertreter für die Dauer von 6 Jahren durch den Landrat Herrn Harald Altekrüger in der Kreisverwaltung berufen. Besonders sollte uns freuen, dass zu den Stellvertretern der Kamerad René Bennewitz aus der Ortsfeuerwehr Kunersdorf gehört. Zum neuen Kreisbrandmeister wurde Kamerad Stefan Grothe aus Drebkau berufen. Nach der Übergabe der Berufungsurkunde und der Abnahme des



die neuen Stellvertreter: v. r. n. l. Mathias Voigt aus Neuhausen, Carsten Brudek aus Forst (Lausitz), René Bennewitz aus Kunersdorf  
Foto: J. Rehnus

Amtseides ins Ehrenbeamtenverhältnis wünschte Landrat Harald Altekrüger der neuen Kreisbrandmeisterei alles Gute und betonte, dass er sich auf eine weiterhin vertrauensvolle und konstruktive Zusammenarbeit mit den Kameraden freue.

Hintergrund: Die sechsjährige Besetzung der Funktionen der Kreisbrandmeisterei wird durch § 29 (1) des Brandenburgisches Brand- und Katastrophenschutzgesetz (BbgBKG) geregelt, in der es u.a. heißt: „Zur Unterstützung der dem Landrat und dem Landkreis nach diesem Gesetz obliegenden Aufgabenerfüllung bestellt der Landrat nach vorheriger Anhörung der Wehrführungen der öffentlichen Feuerwehren einen Kreisbrandmeister und eine Stellvertretung. [...]“

Der Bürgermeister und ich wünschen der neuen „Kreisbrennerei“ viel Erfolg.

**Jürgen Rehnus**  
Gemeindebrandmeister der Gemeinde Kolkwitz

## LWG ruft zum Fotowettbewerb auf!



Die LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG feiert in diesem Jahr ihr 25. Firmenjubiläum und ruft aus diesem Anlass zu einem Fotowettbewerb unter dem Motto „Wasser ist Leben“ auf.

Die 12 schönsten Fotos werden am „Tag der offenen Tür“ am 1. September 2018 auf dem Gelände der Lehrwerkstatt in Cottbus offiziell vor- und ausgestellt und später im Firmenhauptsitz präsentiert. Außerdem sollen sie den LWG-Jahreskalender 2019 zieren. Darüber hinaus gibt es für die 3 erstplatzierten Fotos Gutscheine im Wert von 100, 75 bzw. 50 Euro. Es lohnt sich also mitzumachen!

Informationen zu den Teilnahmebedingungen sowie die Anschrift zum Einsenden der Fotos findet man auf der LWG Website [www.lausitzer-wasser.de](http://www.lausitzer-wasser.de).

Einsendeschluss ist der 5. August 2018.



Kühles erfrischendes Wasser gibt es auch an der Trinkwasserbar der LWG, wie hier z.B. bei ihrem Tag der offenen Tür  
Foto: LWG-Archiv

Durch meine

# Konfirmation

*bin ich nicht nur in den Kreis der Erwachsenen eingezogen, sondern durfte einen ganz besonderen und unvergesslichen Tag erleben.*

*Auf diesem Wege bedanke ich mich ganz herzlich für die überbrachten Geschenke, die gesprochenen und geschriebenen Gratulationen, für die liebevollen Worte, die Gebete und den Segen. Ein besonderer Dank gilt all denen, die zum Gelingen der Feier beigetragen haben.*

**Monika Badack**

*Krieschow, im Juni 2018*



**TV · SAT · Video · HiFi**

Reparaturwerkstatt & Handel

**Andreas Kappa**  
03099 Glinzig, Grabenstraße 10

☎ (03 56 04) **4 00 37**

**PC · Telekommunikation**

- Installation von Satelliten-, Telefon- und Antennenanlagen
- Verkauf von Heimelektronik
- PC - Reparatur und Verkauf
- Reparatur von HiFi-, Fernseh-, Video-, Autosupergeräten und Satellitenanlagen

031-44 38 11

### Bahnhofstraße Kolkwitz

Die Gemeinde Kolkwitz ist seit mehreren Jahren bestrebt, die Verkehrsverhältnisse auf der Bahnhofstraße zu verbessern.

Die nördlich der Berliner Straße gelegene Bahnhofstraße (Abschnitt bis zum Nordbahnhof) befindet sich überwiegend in der Baulast des Landesbetriebes Straßenwesen (LS) – der für die zunehmend schlechte Fahrbahn verantwortlich ist, was insbesondere bei Regenwetter erkennbar ist. Die Mitarbeiter des LS konnten zwar von der Notwendigkeit einer Fahrbahnerneuerung überzeugt werden, leider hat die Zentrale aber bisher keine Gelder für den notwendigen Ausbau freigegeben. An diesem Problem hängt aber auch die Gemeinde mit Ihrem Gehweg, dem Regenwasserkanal und die Dorfauegestaltung, ohne eine Fahrbahnerneuerung können wir daher nur Notreparaturen durchführen. Wir hoffen hier auf eine Mittelbewilligung bis spätestens 2020.

Die südliche Bahnhofstraße befindet sich überwiegend in der Baulast des Landkreises, der für die Fahrbahn verantwortlich ist.

Landkreis und Gemeinde haben vereinbart, diese Straße auszubauen. Hier gibt es einen Fördermittelantrag für einen grundhaften Ausbau. Die Baumaßnahme wurde mit Baubeginn September 2018 geplant, leider gibt es derzeit noch keine Förderzusage, so dass wegen fehlender Mittelfreigabe die Ausschreibung noch gestartet wurde und der Zeitplan nicht mehr zu halten ist.

Die Planungsunterlagen können unter [www.kolkwitz.de](http://www.kolkwitz.de) eingesehen werden. Bei einem Ausbau werden die Kosten (ohne Fahrbahn) auch anteilig auf die Anlieger umgelegt.

**Tobias Hentschel**  
Fachbereichsleiter Bauverwaltung

### Straßenbau Lindenstraße

Die Lindenstraße soll zur Verbesserung der Regenwasserabführung zwischen der Berliner Straße und der Einfahrt ehem. Spreewaldpuppe noch in diesem Jahr ausgebaut werden.

Die Planungsunterlage kann auf der Homepage [www.kolkwitz.de](http://www.kolkwitz.de) eingesehen werden. Die vorhandene Freileitung soll dazu möglichst erdverkabelt werden.

Zum Baubeginn werden die Anlieger noch über Details in Zusammenarbeit mit dem Baubetrieb informiert. Eine genaue Zeitplanung lag zum Redaktionsschluss noch nicht vor.

**Tobias Hentschel**  
Fachbereichsleiter Bauverwaltung

### Trinkwasserleitungsbau Putgolla und Parzellenstraße

Die LWG plant noch in diesem Jahr die Erneuerung vorhandener Trinkwasserleitungen in Putgolla und voraussichtlich im Jahr 2019 in der Parzellenstraße in Kolkwitz. Die Leitungszustände machen den Austausch unumgänglich. Derzeit läuft die Trassenplanung und Abstimmung zur technischen Lösung. Die Anwohner werden gebeten sich auf Einschränkungen in der Erreichbarkeit einzustellen und eigene größere Vorhaben an den Grundstücken ggf. zu verschieben oder vorher umzusetzen.

**Tobias Hentschel**  
Fachbereichsleiter Bauverwaltung

*Das Bestattungshaus Kammerer, mit seinem Geschäftsinhaber Manuel Kammerer, ist ein traditionell eigenständiges Familienunternehmen, welches seit 27 Jahren besteht. Vor allem in den Ortschaften der ansässigen Filialen der Großgemeinde Kolkwitz, in Calau und Altdöbern werden die Angehörigen liebevoll und kompetent betreut.*

*Wir möchten die Leser darauf hinweisen, dass keinerlei Veränderungen geplant sind und die Familie mit ihren Angestellten auch in Zukunft eine professionelle, einfühlsame Begleitung für die Menschen der Region sein wird.*

**Herzlichen Dank an alle Kunden, die uns bisher ihr Vertrauen geschenkt haben und schenken werden!**

## Bestattungshaus Kammerer



Inhaber:  
Manuel Kammerer  
Mobilfunk: 0171 / 7577987  
[www.bestattungshaus-kammerer.de](http://www.bestattungshaus-kammerer.de)

Berliner Str. 151a in 03099 Kolkwitz  
Tel.: 0355 / 287144

Schloßstr. 9 in 03205 Calau  
Tel.: 03541 / 2613

Bahnhofstr. 48 in 03229 Altdöbern  
Tel.: 035434 / 669978

## Wir sind für Sie da.

Als der Energieversorger von hier stehen wir für regionale Nähe. In unseren Kundenbüros beraten wir Sie gern persönlich über unsere Produkte, Förder- und Finanzierungsangebote.

### → Kundenbüro Werben

Ihr Ansprechpartner:  
Devid Raab  
Burger Str. 20  
03096 Werben  
Tel. 035603 790-23  
Fax 035603 790-24  
E-Mail: [draab@spreegas.de](mailto:draab@spreegas.de)

ERDGAS 

[www.spreegas.de](http://www.spreegas.de)  
SpreeGas-Ruf 0800 78 22 78 0

**spreegas**  
25 Jahre  
Die Kraft von hier.

## Stabile Versorgung trotz anhaltend hohem Wasserbedarf. Intensive Abnahme kann aber Wasser trüben und zu Druckverlust führen.



Die anhaltend hohen Temperaturen und die fehlenden Niederschläge haben den Bedarf an Trinkwasser in den letzten Tagen wieder ansteigen lassen. So hat die LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG in den ersten Julitagen täglich über 23 Millionen Liter Trinkwasser ins Netz ihres Versorgungsgebietes eingespeist, am Mittwoch waren es sogar 29 Millionen Liter. Die Tagesmenge liegt im Jahresdurchschnitt nur bei rund 18 Millionen Liter.

„Wasser ist dennoch für unsere 130.000 Kunden ausreichend da“, betont Marten Eger, Technischer Geschäftsführer der LWG. „Unsere Wasserwerke sind für weitaus höhere Spitzenabnahmen ausgelegt.“ Darüber hinaus kann das Unternehmen im Bedarfsfall weitere 22 Millionen Liter Trinkwasser aus mehreren Speichern zusätzlich einspeisen.

Allerdings weist Marten Eger daraufhin, dass die extrem starke Wasserabnahme für das Trinkwassernetz – teilweise über 100 Jahre alt - ein großer Stressfaktor ist und zu Beschädigungen führen kann. Außerdem gäbe es nun das Phänomen, dass durch die langanhaltende Erwärmung des Bodens das Wasser nicht mehr mit einer Temperatur von 9 bis 11 Grad Celsius, sondern stellenweise bis 25 Grad warm aus dem Wasserhahn fließt.

Ein höherer Kontrollaufwand der Wasserqualität sei die Folge. „Wir bekommen auch wieder zunehmend Kundenhinweise über trübes Wasser“, berichtet Marten Eger und nennt als Ursache die deutlich höheren Fließgeschwindigkeiten im Trinkwassernetz, die ungefährliche Partikel aus Eisen und Mangan lösen. Das könne



LWG-Mitarbeiter Andreas Steuck und seine Kollegen sind nach Kundenbeschwerden im Einsatz, um Leitungen und Filter zu spülen, bis das Wasser wieder klar ist  
Foto: LWG

auch zu kurzzeitigen Druckschwankungen führen.

„Sollten solche Beeinträchtigung lange anhalten, dann rufen Sie uns bitte über 0355-3500 an oder schicken Sie eine Mail an [storerungen@lwgnet](mailto:storerungen@lwgnet)“, bittet der Technische Geschäftsführer. „Wir kümmern uns dann schnellstmöglich um Ihr Anliegen.“



**Bauzentrum  
Szonn**

Baustoffe  
Fliesen  
Naturstein  
Planung und Beratung

[www.bauzentrum-szonn.de](http://www.bauzentrum-szonn.de)

[info@bauzentrum-szonn.de](mailto:info@bauzentrum-szonn.de)

Berliner Straße 74 • 03099 Kolkwitz

Tel.: 0355 78017 0 • Fax: 0355 78017 20

**Stark in Leistung und Service**

...dafür stehen wir mit unserem Namen!



**Grundierungen, Putze und Farben  
im Wunschfarbton zum mitnehmen!**

**Sie wagten sich auf`s Wasser, ... gingen nicht unter, sondern machten gute Fahrt.**



Um es vorweg zu nehmen: Die „Schrecklich nette Gemeinde“ machte insgesamt ein bedeutend besseres Bild, als es in einschlägiger Lokalpresse dargestellt war.

„Eine schrecklich nette Gemeinde“ – mit diesem Logo gingen 21 Mitglieder der Großgemeinde erstmalig bei der diesjährigen 17. Drachenbootregatta auf der Spree an den Start.

Nun stammte dieser Gedanke dazu nicht aus einer „Schnapsidee“, sondern war wohl eher ein „Kaffeegedanke“ von Heike Seidel beim Frühstückskaffee in der Gemeindeverwaltung. Viel Zeit bis zum 30. Juni, dem Regattatag, war nicht mehr. Bürgermeister Karsten Schreiber startete den Aufruf und in kürzester Zeit war die Bootsbesatzung, bestehend aus Mitarbeitern der Verwaltung unserer Großgemeinde, je einem Gemeindevertreter und örtlichen Kreistagsabgeordneten, sowie weiteren Gemeindegliedern beisammen. Nach nur dreimaliger Trainingsmöglichkeit, das entscheidende Gemeinschaftsgefühl zu erfassen, ging es am letzten Junisonnabend für die Kolkwitzer zum „Jungfernregattarennen“ an den Start. Den Teilnehmern und zahlreichen Besuchern offen-

barte sich bei sehr gutem „Drachenbootwetter“ (sonnig, nicht zu heiß, standortbedingt kaum Wind) eher der Charakter eines sportiven Volksfestes, denn dem eines „ernsten“ Sportwettkampfes. Nur auf dem Wasser, da ging`s richtig zur Sache. Der Gemeinschaftsehrgeiz war spätestens ab dem Signal „Are you ready?“ eben schlagartig da.

Drachenbootrennen haben etwas Spezielles an sich: Den „Ton“ gibt der Tambour an, das „Sagen“ hat aber der Schlag-



Bilder: „Landratte“  
Reinhard Lecher

## ... Und nur einer „ging Baden“.

mann in der 1. Reihe der Mannschaft. Und da saß - wie es sich gehört- der Bürgermeister Karsten Schreiber.

Für das Kolkwitzer Boot wagte sich Jonathan Patzig auf den wackligen „Thron“ zwischen Bugspitze und Trommel. Das absolute Leichtgewicht auf diesem Platze hatte die polnische Besatzung „Morsy Zgrana Paka Nowa Sol“ aufgeboten: Ein kleines Mädchen mit Schwimmweste. Aber Tato (Papa) saß als Schlagmann ganz vorne. Die eindeutig originellste Trommlerin hatte aber das Boot der „Sanzeberg Oldies“ an Bord.

Nach zwei Vorläufen ging es dann in den Endläufen für das Kolkwitzer Team gegen die „ARCUS Fighter“ um die Plätze „9“ oder „10“. ... Kolkwitz gewann mit 42 Zehntelsekunden Vorsprung!

Dabei ist zu bedenken: In der Klasse der 20er Drachenboote starteten 17 Teams plus eine sporadisch zusammengesetzte „Zuschauer-Boot-Besatzung“. Und während manche Teams bereits längere Trainingserfahrung aufzuweisen hatten -manche trainieren bis zu zweimal wöchentlich-, saß die Kolkwitzer „schrecklich nette Gemeinde“ vorher gerademal dreimal im Boot.

Ein kleines Problem offenbarte sich für den Zuschauer nach dem Kolkwitzer Zieleinlauf. Im Boot



saßen insgesamt 21 Personen; auf dem Bootsanlegesteg standen dann aber nur 20 Personen.

Bei erfolgreichen Bootswettkämpfen mit Steuermann fliegt dieser

nach dem Rennen ins Wasser; hier hatte der Schlagmann -Karsten Schreiber- keine Chance gegen die Vielzahl der Hände.

Aber nicht allein die Platzierung bei der Regatta war das Entscheidende für diesen Tag.

Für das gesamte Team und die aus Kolkwitz erschienenen Unterstützer war es ein sehr schönes Erlebnis, und der im Boot erlebte Teamgeist wird sich sicherlich auch auf die tägliche Vertrauensbildung und Zusammenarbeit auswirken. Abschließend noch ein erlebtes Novum. Lt. Veranstalteraussage, dem ESV Lok RAW e.V., war es noch nie dagewesen. Bei einem Vorlauf der 10er Drachenbootklasse kenterte eines der Boote, aber gewann dennoch den Lauf und machte weiter. Also,

wer auch einmal kentert, kann dennoch gewinnen. Er muss nur weitermachen. Vielleicht macht das SCHULE.

„Landratte“ Reinhard Lecher



### Elternbeitragsfreiheit im Jahr vor der Einschulung - die wichtigsten Informationen

Liebe Eltern,

wir halten Wort: Ab dem 1. August 2018 sind Eltern mit Kita-Kindern im letzten Jahr vor der Einschulung von den Gebühren befreit. Damit setzt die Landesregierung eine entscheidende bildungs- und familienpolitische Reform um.

Eltern werden entlastet und gewinnen finanzielle Spielräume; das reicht von 300 bis zu 2.000 Euro im Jahr. Das ist ein großer Schritt für mehr Familienfreundlichkeit und in Richtung eines gebührenfreien Bildungssystems.

Was jetzt geschieht, ist ein wichtiger Anfang. In diesen ersten Schritt investieren wir 44 Mio Euro. Dies geht einher mit der stetigen Verbesserung der Kita-Qualität. Beitragsbefreiung und Qualität sind für uns zwei Seiten derselben Medaille. Die Landesregierung kümmert sich um beides. Ebenfalls ab 1. August 2018 wird es im Kindergartenbereich mehr Personal geben. Hier wird der rechnerische Personalschlüssel von derzeit 1:11,5 auf 1:11 gesenkt.

Kitas profilieren sich zunehmend als Bildungseinrichtungen. Sie geben allen Kindern gute Startbedingungen in die moderne Welt. Das erfordert eine intensivere Betreuung und ausreichend Personal. Wir sind mitten im Prozess, die Personalausstattung in den Kitas weiter zu verbessern.

Natürlich wollen Sie, liebe Eltern, genauer wissen, was ab dem 1. August 2018 konkret passiert. Dieser Flyer beantwortet in aller Kürze die wichtigsten Fragen.

**Britta Ernst**  
Ministerin für Bildung, Jugend und Sport  
des Landes Brandenburg

### Fragen und Antworten zum Kita-Gesetz

#### 1. Was heißt Elternbeitragsfreiheit?

Die Eltern müssen für das Jahr vor der Einschulung ihrer Kinder in Kindertagesstätten keine Beiträge mehr bezahlen.

#### 2. Ab wann gilt die Beitragsfreiheit?

Ab dem 1. August 2018. Sie gilt für neue und für bestehende Betreuungsverträge und -vereinbarungen.

#### 3. Gilt die Beitragsfreiheit für alle Kitas im Land?

Ja. Die Beitragsfreiheit gilt sowohl für Kitas in öffentlicher Trägerschaft wie auch für die Kitas der freien Träger.

Insgesamt gibt es im Land 1.900 Kitas mit 180.190 Kindern.

#### 4. Für welches Kita-Jahr gilt die Beitragsfreiheit?

Das Jahr vor der Einschulung ist beitragsfrei.

#### 5. Was müssen die Eltern tun, um von der Beitragszahlung befreit zu werden?

Die Eltern müssen keinen Antrag stellen. Die Beitragsfreiheit gilt automatisch. Auch die Einzugsermächtigungen erlöschen automatisch.

Daueraufträge oder Lastschriften allerdings müssen die Eltern selbst löschen.

#### 6. Was ist, wenn Dauerauftrag oder Lastschrift weiterlaufen?

Dann muss der Träger das Geld zurückerstatten. Die Eltern müssen sich dazu direkt an den Träger wenden.

#### 7. Welche Leistungen umfasst die Elternbeitragsfreiheit?

Die Beitragsfreiheit gilt grundsätzlich für alle Leistungen, die der Träger der Kita im Rahmen seines Auftrags nach dem Kita-Gesetz erbringt. Sie gilt nicht für das Essengeld und nicht für Leistungen, die von Dritten angeboten werden, so zum Beispiel Sprachunterricht oder Fahrservice zur/ von der Kita.

#### 8. Für welche Betreuungsumfänge gilt die Beitragsfreiheit?

Alle Betreuungsumfänge sind beitragsfrei.

#### 9. Ist auch die Kindertagespflege bei einer Pflege Mutter oder einem Pflegevater im letzten Jahr vor Einschulung beitragsfrei?

Ja, die Beitragsfreiheit gilt auch für Kinder, die von Tagespflegepersonen betreut werden.

#### 10. Was ist mit Kindern, die von der Einschulung zurückgestellt werden?

Kinder, die von der Einschulung zurückgestellt werden, sind zwei Jahre beitragsfrei: im Jahr bis zur Entscheidung der Rückstellung und im Jahr der Zurückstellung.

#### 11. Was ist mit Kindern, die mit fünf Jahren zur Schule kommen?

Für Eltern, deren Kinder vorzeitig eingeschult werden, gibt es die Möglichkeit, die Elternbeiträge für das letzte Jahr vor der Einschulung zurückerstattet zu bekommen. Diese Rückerstattungen sind aber erstmals für das Kita-Jahr 2018/2019 möglich, weil das Kita-Jahr 2017/18 noch nicht beitragsfrei ist.

#### 12. Was ist mit Kindern aus Berlin oder anderen Bundesländern und Staaten?

Kinder, die in Berlin wohnen, können Brandenburger Kitas im letzten Jahr vor der Einschulung beitragsfrei besuchen. Auch für andere Bundesländer und Staaten gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Wenn dort keine Elternbeiträge erhoben werden, dürfen sie auch in Brandenburg nicht erhoben werden. Dies gilt jeweils für das letzte Jahr vor der Einschulung. Den Kita-Trägern steht es aber frei, anders zu entscheiden. Das Land erstattet dann aber keine Elternbeiträge.

#### 13. Was kostet die Beitragsfreiheit?

Das Land Brandenburg gibt für das beitragsfreie letzte Kita-Jahr vor der Einschulung jährlich voraussichtlich 44 Millionen Euro aus.

#### 14. Wie geht es weiter?

Die Landesregierung strebt eine Ausweitung der Kita- Beitragsfreiheit auf weitere Kita-Jahre an. Finanziell ist dies für das Land eine große Herausforderung.

#### 15. Warum wird das Geld nicht für mehr Personal und höhere Kita-Qualität ausgeben?

Die Landesregierung realisiert beides. Ebenfalls ab 1. August 2018 wird es im Kindergartenbereich mehr Personal geben. Hier wird der Personalschlüssel (Kinder pro Erzieherin/Erzieher) von derzeit 1:11,5 auf 1:11 gesenkt. Mittelfristig stehen weitere Personalschlüsselverbesserungen auf der Agenda. Die Landesregierung strebt den von Fachleuten empfohlenen Personalschlüssel von 1:3 in der Krippe und 1:8 im Kindergartenbereich an. Kita-Qualität und Elternbeitragsfreiheit sind zwei Seiten derselben Medaille.

## 6. Kita Olympiade in Kolkwitz

Der Spaß und die Freude an der Bewegung standen bei der Kita-Olympiade 2018 wieder im Vordergrund. Die Übungen vom Landessportbund unter dem Namen „Immer in Bewegung mit Fritz!“ sind speziell auf die Altersklasse der Vorschulkinder zusammengestellt. Die benötigten motorischen Fähigkeiten sollte ein Kind in diesem Alter beherrschen. Die Kita-Olympiaden, die an vielen Orten in Brandenburg eine gute Tradition geworden sind, verbinden so Spaß und Lernen.

Leider war diesmal die Teilnehmerzahl etwas geringer als die letzten Jahre. 5 Kitas mit ca. 70 Jungen und Mädchen mit ihren „Fans“ konnte der Bürgermeister, Herr Schreiber, begrüßen.

An diesem kühlen Samstagvormittag waren die Aufwärmübungen mit Sandra Kuckel für die Kinder, aber auch die Erzieherinnen und Erzieher sehr willkommen. Unter Leitung des Kreissportbundes Spree-Neiße begann dann die Olympiade und alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer gaben ihr Bestes.

Laut wurde es wie immer bei den Staffelspielen um den großen Wanderpokal der Sparkasse Spree-Neiße, der wieder im Hort Kinderland seinen angestammten Platz einnehmen wird.

Gespannt wartete man nun auf die Auswertung der Disziplinen. Aus den teilnehmenden Kitas wurden jeweils die besten 10 Mädchen und Jungen geehrt.

Die ersten drei Mädchen und Jungen durften stolz einen Pokal mit nach Hause nehmen.

Für alle, die teilgenommen hatten, gab es für die gute Leistung und als Erinnerung eine Medaille und eine Urkunde. Auch dieses Jahr sponserte die IKK Berlin Brandenburg für die sportlichste Kita einen Pokal. Und wieder war es die Vorschulgruppe vom Hort Kinderland aus Kolkwitz.

Frau Eckhardt, Leiterin des Jugendclubs Kolkwitz, ehrte, unterstützt vom Bürgermeister und Carina Radochla, der Leiterin des Familien- und Nachbarschaftstreffs Kolkwitz, unter viel Applaus von den mitgereisten Fans die Sieger.

Alle Kindergärten bekamen für ihre sportlichen Leistungen passend zur aktuellen WM einen Fußball von der IKK Berlin Brandenburg und eine Tasche mit Spiel- und Sportgeräten von der Sparkasse Spree-Neiße.

Nach diesem aufregenden Vormittag feierten alle ihren persönlichen Erfolg bei Bratwurst, gegrillt von den Hausmeistern, und Apfelschorle unter dem alten olympischen Motto „Dabei sein ist alles“.

### Und das sind unsere erfolgreichen Kinder und Kitas 2018: Ergebnisliste 6. Kita Olympiade Kolkwitz 2018

#### Weiblich

1.	Platz	Valerie Pollack	Kinderland
2.	Platz	Hannah Marie Krüger	Mischka
3.	Platz	Elisa Kochanek	Kinderland
4.	Platz	Paula Otto	Kinderland
5.	Platz	Kalotta Elise Stengl	Sonnenschein
6.	Platz	Anna Scharoba	Kinderland
7.	Platz	Tessa Michael	Kinderland
8.	Platz	Celine Choschzig	Mischka
9.	Platz	Silvie Böttcher	Kunterbunt
10.	Platz	Sarah Krüger	Am Klinikum

#### Männlich

1.	Platz	Elias Jona Hannusch	Mischka
2.	Platz	Lennard Willuweit	Kinderland
3.	Platz	Willi Schenzle	Kinderland
4.	Platz	Marlon Rensch	Kita am Klinikum
5.	Platz	Lukas Seidler	Mischka
6.	Platz	Franz Flieger	Kunterbunt
7.	Platz	Shamsulldin Ozbak	Kita am Klinikum
8.	Platz	Hamed Moradi	Kita am Klinikum
9.	Platz	Albrecht Heinrich	Kinderland
10.	Platz	Elias Niels Arnold	Kinderland

#### Mannschaft Staffelspiele

1.	Platz	Kita Vorschulgruppe Hort Kinderland
2.	Platz	Kita Mischka
3.	Platz	Kita Kunterbunt
4.	Platz	Kita Sonnenschein und Kita Am Klinikum

Sportlichste Kita Kita Vorschulgruppe Hort Kinderland

Zum Schluss, ein dickes Dankeschön allen Organisatoren und Unterstützern dieser schönen Sportveranstaltung

**BUNTES Sommerfest**

Samstag 25.08.18  
14:00 bis 18:00 Uhr

Viel Spaß und Unterhaltung für Groß und Klein  
Hüpfungen, Bauwerke, Popsweilen, Backwerkangebote  
Zusammenbau, Kuchen und vieles mehr

WO?  
Familien- und Nachbarschaftstreff Kolkwitz  
Am Klinikum 30  
03059 Kolkwitz

Netzwerk Gesunde Kinder Spree-Neiße  
Standort Kolkwitz  
Am Klinikum 30, 03059 Kolkwitz  
Doretha Zacharias  
PHONE: 0151 20 04 70 38  
TEL: 0304/794 08 77  
www.netzwerk-gesunde-kinder.de

Familien- und Nachbarschaftstreff  
Am Klinikum 30, 03059 Kolkwitz  
TEL: 0304/794 08 77

www.netzwerk-gesunde-kinder.de

### im Familien - und Nachbarschaftstreff – Am Klinikum 30

**Monatsplan August:** (Änderungen vorbehalten)

**Wöchentlich wiederkehrende Angebote:**

**täglich**

- individuelles Beratungs- und Begleitungsangebot; nach Absprache



**dienstags**

- ab 09:00 Uhr Krabbelkäfergruppe für Familien mit Kindern von 0 bis 3 Jahren
- 09:00 - 12:00 Uhr Englisch für Anfänger
- Ab 21.08.! 16:30 - 17:30 Uhr Fitness-Mix (Zumba + Bauch, Beine, Po) mit Kinderbetreuung, mit Bonnie Bäse von Rückenfit Sport- und Wellnesszentrum
- 18:00 - 19:00 Uhr Theaterwelt mit Sandra Kuckel, für Kinder ab 8 Jahren

**mittwochs**

- 13:30 - 14:30 Uhr Reha & Rückensport mit Frank Kaerger - der Mobilmacher

**donnerstags**

- 16:00 - 18:00 Uhr „Male, was dich bewegt“ mit Kunstpädagogin Marion Dotzauer

**Besondere Highlights:**

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 01.08. (Mi.) 10:00 - 15:00 Uhr | Ferienfrühstück mit anschließendem Überraschungsangebot       |
| 02.08. (Do.) 10:00 - 16:00 Uhr | Ferienangebot: Freibad Calau                                  |
| 07.08. (Di.) 10:00 - 16:00 Uhr | Ferienangebot: Stand up paddling                              |
| 08.08. (Mi.) 10:00 - 15:00 Uhr | Ferienfrühstück mit anschließendem Überraschungsangebot       |
| 09.08. (Do.) 10:00 - 16:00 Uhr | Ferienangebot: Radtour Teichland                              |
| 14.08. (Di.) 10:00 - 17:00 Uhr | Ferienangebot: Ausflug ins neue Seenland, Radausleihe vor Ort |
|                                | ab 09:00 Uhr Krabbelgruppenfrühstück - Angebot nach Absprache |
| 15.08. (Mi.) 10:00 - 15:00 Uhr | Ferienfrühstück mit anschließendem Überraschungsangebot       |
|                                | ab 15:00 Uhr Biomeditation                                    |

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 16.08. (Do.) 10:00 - 16:00 Uhr | Ferienangebot: Freibad Forst   |
| 25.08. (Sa.) ab 14:00 Uhr      | Sommerfest mit Ponyreiten, Hüpfburgen, Kinderschminken, Zuckerwatte, Kuchen u.v.m. |
| 31.08. (Fr.) ab 14:00 Uhr      | Schwimmfestigung in der Lagune mit dem Jugendklub                                  |

Für Rückfragen und weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Anmeldungen können telefonisch oder persönlich erfolgen.

Der Familientreff bietet viele Möglichkeiten die Freizeit zu gestalten. Diverse Spiele, Puzzle, Bücher, etc. stehen für Familien bereit und können in geselligen Runden ausprobiert werden. Wer möchte, kann auch Hilfe bei den Hausaufgaben bekommen.

Schauen Sie doch mal rein, wir freuen uns über Ihren Besuch!

**Öffnungszeiten:**

- |             |                   |
|-------------|-------------------|
| Montag:     | 09:00 – 15:00 Uhr |
| Dienstag:   | 09:00 – 19:00 Uhr |
| Mittwoch:   | 10:00 – 18:00 Uhr |
| Donnerstag: | 11:00 – 18:00 Uhr |
| Freitag:    | 09:00 – 14:00 Uhr |

Aufgrund projektbezogener Arbeit kann es zu Veränderungen der Öffnungszeiten kommen.

**Kontakt:**

Familien- und Nachbarschaftstreff Netzwerk Gesunde Kinder  
Carina Radochla  
Tel.: 0355 / 7840889 o. 0157 / 58748707 (auch whatsapp)  
E-Mail: familientreff-kolkwitz@pagewe.de

Dorothe Zacharias

Tel.: 0355 / 7840877 o. 0151 / 28067038  
E-Mail: netzwerk.kolkwitz@pagewe.de

Die Projekte Familien- und Nachbarschaftstreff und Netzwerk Gesunde Kinder werden gefördert durch:



Paul Gerhardt Werk  
-Jahreskreis Ökotec- glüht



### Englisch - Anfängerkurs – Neustart September

Englisch für Anfänger – ein Einsteigerkurs für Senioren! Wenn Sie mindestens 50 Jahre sind und Interesse haben Englisch zu lernen, dann melden Sie sich schnell an. Die auf 10 Personen begrenzte Teilnehmerzahl ermöglicht optimale Lernbedingungen für jeden Teilnehmer.

- Kursstart: September  
Wo: im Familien- und Nachbarschaftstreff  
Am Klinikum 30 in Kolkwitz  
Mit wem? Frau Manig (ehem. Lehrerin der GS Kolkwitz)

Weitere Infos und Anmeldungen unter: 0355 / 728081

**Nähkurs – Sommerpause – Neustart 12.09.2018**

Bis September stehen die Nähmaschinen im Familientreff still. Fleißig genäht wird wieder ab dem 12.09.2018 unter Anleitung von Jutta Fleischer. Alle, die nähen lernen wollen, dürfen diesen Kurs gern besuchen, auch kleine Profis sind herzlich willkommen! Genäht wird ab 16:00 Uhr jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat. Kinder können gern mitgebracht werden, viele bunte Spielsachen laden zum Verweilen ein!

Weitere Infos und Anmeldungen unter: 0157 / 587 487 07

**Fitness-Mix startet wieder nach der Sommerpause!**

\*30 Minuten Zumba + 30 Minuten Bauch, Beine, Po\*  
Nach der Sommerpause startet ab 21.08.2018 wieder die sportliche Zeit im Familien- und Nachbarschaftstreff. Immer dienstags



Foto:  
Jutta Fleischer

in der Zeit von 16.30 Uhr bis 17:30 Uhr leitet Bonnie Bäse, von Rückenfit Cottbus, die Teilnehmer an. Durch einfache Schritte zu mitreißender Musik haben alle Teilnehmer am Zumba Freude. Ein Ausdauer- und Krafttraining im Anschluss rundet die Trainingseinheit ab. Jeder kann unabhängig von seinem Trainingszustand einsteigen. Wichtig: kostenlose Kinderbetreuung ist im Familientreff möglich!

Weitere Infos und Anmeldungen unter: 0157 / 587 487 07

## Stars for Kids e.V. erhält Spende in Höhe von 1 000 Euro

Der Stars for Kids e.V. unterstützt mit dem Projekt „Geschwisterprogramm“ Kinder, deren Geschwister an einer Behinderung leiden. Die ehrenamtlichen Mitarbeiter möchten diesen Kindern eine Auszeit vom Alltag mit hohem Pflegebedarf organisieren und den Stress mindern. Für das bemerkenswerte Engagement wurde der Verein mit 1.000 Euro durch die Town & Country Stiftung gefördert. Die Spendenübergabe fand in Cottbus statt.

Seit fast zehn Jahren hat sich der Stars for Kids e.V. zum Ziel gesetzt, behinderten und hilfsbedürftigen Kindern, Jugendlichen und deren Familien zu helfen. Mit der Spende soll das Geschwisterprogramm weiterhin durchgeführt werden. Geschwisterkinder sind in ihrem Alltag aufgrund des erhöhten Pflegeaufwandes eines Geschwisterkindes mit Behinderungen besonders herausgefordert. Oft rücken sie in den Hintergrund und müssen auf vieles verzichten. Doch in Wirklichkeit brauchen auch sie mehr Hilfe und Zuwendung als bisher angenommen. Stars for Kids macht sich für diese Kinder stark und ermöglicht ihnen eine unbeschwertere Zeit – zum Beispiel auf dem Haflinger Hof in Klessow bei Lübbenau.

Stellvertretend für Thomas Brechel, Botschafter der Town & Country Stiftung und Geschäftsführer der BGB Baugesellschaft Brechel mbH, übergab Christopher Brechel den symbolischen Spendenscheck und würdigte das Projekt: „Dem Verein ist es wichtig, dass alle Kinder berücksichtigt werden. Mit diesem Programm stehen auch mal die Geschwisterkinder im Mittelpunkt und ihnen wird eine Auszeit vom stressigen Alltag ermöglicht.“

Die Town & Country Stiftung vergibt 2018 zum sechsten Mal in Folge den Town & Country Stiftungspreis. Ein wesentliches Anliegen der Stiftung und der Botschafter ist die Unterstützung und Förderung von benachteiligten Kindern und Jugendlichen. Das soziale Engagement aller Mitarbeiter und Ehrenamtlichen des Stars for Kids e.V. verhelfen den Betroffenen zu mehr Chancengleichheit.

Der 6. Stiftungspreis beinhaltet Spenden in einer Gesamthöhe von fast 600.000 Euro. Es werden 500 Einrichtungen, die die Auswahl-



Christopher Brechel übergab Bianca Hoffmann (links) und Doreen Ohde vom Stars for Kids e.V. den symbolischen Spendenscheck

Foto: BGB Baugesellschaft Brechel mbH

kriterien erfüllen, mit jeweils 1.000 Euro gefördert. Aus allen nominierten Projekten wählt eine unabhängige Jury das herausragendste Projekt pro Bundesland, welches mit einem zusätzlichen Förderbetrag von 5.000 Euro prämiert wird. Die Auszeichnung findet im Herbst 2018 anlässlich der Town & Country Stiftungsgala statt.

für Ihre redaktionellen Beiträge [amtsblatt@kolkwitz.de](mailto:amtsblatt@kolkwitz.de)

## Fit mit Baby – Spaß für 2, nächster Kurs ab 14. September 2018

Stärkung der allgemeinen Fitness, Rückentraining & Entspannungsübungen unter Einbeziehung des Kindes mit erfahrener Physiotherapeutin und Fitnesstrainerin Frank Kärger, der Mobilmacher.

Für Mütter mit Säugling von 0 – 1 Jahr, wichtig die Babys müssen den Kopf selbstständig halten können! Tragemöglichkeit wie Tragetuch oder Ähnliches, bitte, mitbringen. (Es wird gesteppt.)

Dauer:	10 Termine
Beginn:	14. September, 9:30 -11:30 inklusive entspanntes Ankommen und Gehen.
Wo:	Familien-und Nachbarschaftstreff Kolkwitz, am Klinikum 30
Eigenanteil:	10 Euro für 10 Termine für IKK Mitglieder* oder Teilnehmer im Netzwerk Gesunde Kinder*, für Nicht-Mitglieder 20 Euro
Teilnehmerzahl:	begrenzt. Anmeldungen werden entgegen- genommen.

Anmeldung unter:

Netzwerk Gesunde Kinder Spree-Neiße  
Standort Kolkwitz/Cottbuser Umland,  
Kordinatorin Dorothe Zacharias,  
Am Klinikum 30,03099 Kolkwitz,  
Fon: 0355/ 784 08 77  
Fax: 0355/784 08 78  
Mobil: 0151/28 06 70 38  
[netzwerk.kolkwitz@pagewe.de](mailto:netzwerk.kolkwitz@pagewe.de)



Wir von hier. Regional ist beste Wahl



\* Das Angebot wird gefördert durch die IKK Berlin Brandenburg und organisiert durch das Netzwerk Gesunde Kinder Spree-Neiße Standort Kolkwitz/Cottbuser Umland. Die Mitgliedschaft im Netzwerk Gesunde Kinder, ein Angebot des Landes Brandenburg, ist kostenfrei, lassen Sie sich informieren und schauen Sie unter [www.netzwerk.gesunde-kinder.de](http://www.netzwerk.gesunde-kinder.de)

**Ein großer Kindheitstraum wurde für die „ABC-Kiddys“ vom Kindergarten Kunterbunt war, einmal ein Feuerwehrmann oder eine Feuerwehrfrau für einen Tag sein!**

An einem sonnigen Montagmorgen machten sich 18 Kinder mit Frau Kuntermann & Frau Wandtke auf den Weg zur Kunersdorfer Feuerwehr. Pünktlich um 8 Uhr öffneten der Feuerwehrchef Herr Bennewitz und sein Kamerad Herr Heinrich die Tür zum Feuerwehrhaus. Jeder einzelne wurde mit einem kräftigen Handschlag vom Chef begrüßt und los ging es mit einem Rundgang durch das Feuerwehrgebäude. Gleich am Anfang waren wir vom Schlauchturn, der eine Höhe von 10 m hat, begeistert. Die Kinder sahen das Feuerwehrauto, die Umkleidekabinen und hörten wie schnell sich ein Feuerwehrmann/Feuerwehrfrau umziehen muss. Sie haben nämlich nur so viel Zeit bis sich das Rolltor nach oben gezogen hat. Da müssen die Kinder noch ein bisschen üben, damit sie auch so flink werden. Also Übung macht den Feuerwehrmann oder Feuerwehrfrau.

Nun wurde es Zeit, dass wir uns stärken. Frau Bennewitz und ein Feuerwehrkamerad deckten für uns den Frühstückstisch. Bei Cornflakes & Milch hörten wir gespannt Herrn Bennewitz zu. Er las aus seinem Lieblingsbuch „Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt“ vor und wir merkten schnell, dass die Feuerwehr viel zu tun hat. Gestärkt erforschten die Kinder das Feuerwehrauto. Wie viele dürfen im Feuerwehrauto mitfahren? Wo ist die Rettungsleiter? Wie viele Schläuche sind im Auto und was ist da noch drin? All diese Fragen konnten geklärt werden. Uns wurden sogar das kleinste & das größte Strahlrohr gezeigt. Wie spannend!



Nun hatten wir viel gelernt & es folgte die Praxis. ALARM! Hinten am Fließ „brennt“ ein Baum. Los geht's, Motor an und das Feuerwehrauto fuhr zum Einsatzort. Jetzt waren viele Hände gefragt, Schläuche, Verteiler und Strahlröhren mussten zusammengekoppelt werden und dann wurde die TS angeschmissen. WASSER MARSCH! Das Wasser schoss durch die Schläuche und die kleinen Feuerwehrlings & Feuerwehrmädeln löschten zusammen den „brennenden“ Baum. WASSER HALT! Gemeinsam schafft man vieles, das lernten die Kinder dazu. Nun hieß es, alles wieder einpacken & einrollen, damit beim nächsten Einsatz nichts fehlt. Mittagspause - die hatten wir uns verdient. Gestärkt traten die Kinder zu zweit zu einem Wettkampf an. Welches Team schafft es als erstes den großen Gymnastikball mit dem Wasserstrahl ins Tor zu begleiten? Das war gar nicht so einfach, aber wir hatten riesigen Spaß dabei und das Beste kam zum Schluss, eine Rundfahrt mit dem Feuerwehrauto. Die Kinderaugen strahlten. Auf diesem Weg möchten wir uns ganz herzlich bei Fam. Bennewitz, Herrn Heinrich und dem „Langen“ für diesen tollen Tag bedanken! Die Kinder der ABC-Kiddys Gruppe mit ihren Erzieherinnen. DANKE

K. Wandtke



Fotos: K. Wandtke



*Dankeschön*

Hiermit möchte ich mich bei allen Verwandten, Paten, Freunden und Nachbarn für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meiner *Konfirmation* recht herzlich bedanken.

**Mareike Richter**

Krieschow, Juni 2018



ein Highlight jagt das Andere

**KITA KUNTERBUNT****Hugo & Frau Schulze vom Rotem Kreuz besuchten die ABC-Kiddys aus dem Kindergarten Kunterbunt.**

Hugo ist eine große Handpuppe, welche durch Frau Schulze zum „Leben“ erweckt wird. Hugo erzählte uns was ihm schlimmes passierte und Frau Schulze zeigte uns wie wir 1.Hilfe leisten können, wenn sie nötig ist. Die Kinder behandelten sich gegenseitig, wir lernten wie man richtig ein Pflaster benutzt und wie ein Verband angelegt wird. Auf einmal hatte jeder eine Verletzung und der Spaßfaktor war groß. Wir spielten auch Unfälle nach, wobei die Kinder spielerisch in der Zentrale anriefen, um einen Notruf abzusetzen, wie man eine Rettungsdecke benutzt und wie man einen Menschen in einen „Kaktus“ verwandeln kann. Nämlich in eine stabile Seitenlage.

So wurden die Kinder spielerisch auf das Thema sensibilisiert. Nach 2 Stunden war es leider vorbei und wir möchten uns herzlich bei Hugo & Frau Schulze bedanken.

K. Wandtke

Fotos:  
K. Wandtke

## KITA KUNTERBUNT

ein Highlight jagt das Andere

### 50 Jahre Kita Kunterbunt

Am 01.01.1968 wurde unsere heutige Kita geboren. In fünf Jahrzehnten hat sie viele An- und Umbaumaßnahmen erlebt und ist heute die zweitgrößte Einrichtung in der Gemeinde Kolkwitz. Im Winter zu feiern, war uns ein wenig zu gewagt, so haben wir unsere Feier in den Juni verlegt.

Am 11.06.2018 startete unsere Geburtstagswoche. Zwischen proben, schmücken und für Ordnung sorgen, fuhren alle Kinder der Kita am Dienstag, den 12.06.2018 erst einmal in den Tierpark. Das Busunternehmen Quitzk brachte uns zum Tierpark und holte uns auch wieder ab. Danke dafür!

Wir erlebten bei herrlichem Sonnenschein und einer tollen Busfahrt schöne Stunden. Viele bekannte, aber auch unbekannte Tiere wurden erblickt und das Erziehersteam hatte auch etwas Zeit zum durchschnaufen. Am Freitag, den 15.06.2018 war es dann so weit, alles war vorbereitet und die Gäste konnten kommen.

Um 15:00 Uhr eröffneten die Kita-Kinder mit einer Reise von Kontinent zu Kontinent unser Fest. Dabei staunten alle nicht schlecht, was unsere Kinder, auch die aller Jüngsten, schon so draufhaben. Bei Kaffee, Kuchen, Bratwurst und so manchen Getränken verbrachten wir mit unseren Gästen einen wunderschönen Nachmittag.

Mit einer Hüpfburg, Kinderschminken mit Juks, Bastelstraße, Wunschlufftballons und großer Show vom Truck, Eismobil und unserer Feuerwehr Kunersdorf, war bestimmt für jedes Kind etwas dabei.

Über die vielen wunderschönen Geschenke, haben sich die Kinder und das Team riesig gefreut.

Vielen lieben Dank dafür.

Ein dickes DANKESCHÖN für die Unterstützung geht an:

- mein tolles Erziehersteam, für das fantastische Programm und allen anderen Arbeiten rund um die Geburtstagswoche
- meinem technischen Personal, für die Arbeiten vor und während dem Fest
- allen fleißigen Muttis und Omis, für die vielen leckeren Kuchen und dem heißen Kaffee
- unseren „Grillmeister“, für die leckeren Bratwürste
- alle Eltern, für die Hilfe bei den Auf- und Abbauarbeiten, den Standbetreuungen, der Kostümbereitstellung und Fahrtenbegleitungen sowie für das Bereitstellen der Pavillions
- „Femella“ mit unseren Tanzkindern



Fotos: Nicole Schmidt

**Wilke**

**Naturstein GmbH**

Grabmale  
Einfassungen  
Fensterbänke  
Treppenstufen  
Bodenbeläge

Am Bahnhof 8 - 03099 Kunersdorf  
Telefon: 03 56 04 | 4 04 29  
Fax: 03 56 04 | 6 40 71  
Funk: 0177 | 7883606

**GRABMALE**

*René Kruschinski*

Steinmetz und Steinbildhauermeister  
tätig auf allen Friedhöfen

**03099 Limberg**

Berliner Chaussee 6  
(an der Kreuzung)

Mo.-Do. 8-17, Fr. 8-14 Uhr

**Telefon 035604 / 2 55**

**03051 Gallinchen**

Grenzstraße 10

Bei Anwesenheit oder  
telefonischer Absprache

**0171 / 8751126**

ein Highlight jagt das Andere

KITA KUNTERBUNT



- die Elternvertreter, für die super gute Zusammenarbeit bei der Planung, Vorbereitung und Durchführung unseres Festes
- die Feuerwehr Kunersdorf, für die Parkplatzkoordinierung, Auf- und Abbau der Hüpfburg und dem Angebot während des Festes
- den Traditionsverein Papitz, für die Festzeltgarnituren
- die Mitarbeiter des Bauhofes Kolkwitz, für die tolle Hilfe und gute Zusammenarbeit
- Familie Frenzel und Firma Grott, für die Möglichkeit der Parkplatzverlegung
- Real Kolkwitz

sowie ein herzliches DANKE an alle Sponsoren

- Gemeinde Kolkwitz mit Bürgermeister Karsten Schreiber
- Herrn Marco Barkanowitz für die große Show
- Familie Jentzsch für die Heliumluftballons
- Sparkasse Kolkwitz
- LWG Cottbus
- Firma Wetzck aus Limberg
- Tischlerei Zachow
- SpreeGas Cottbus
- Conta2000 GmbH
- Montageservice Zachow
- Dr. Butze GmbH & CO.KG
- Fußbodentechnik Hauswald GmbH
- Point S Reifenservice Kolkwitz
- Firma Zubiks für die Hüpfburg



Heike Hantsch





**Öffnungszeiten:**  
**Montag - Freitag**  
 8.00 - 18.00 Uhr  
**Sonnabend**  
 8.00 - 12.00 Uhr  
**Sonntag**  
 9.00 - 11.00 Uhr

- **Moderne Floristik**
- **Trauergebilde**
- **Schnittblumen** aus klimatisiertem Kühlraum

03099 Gulben Nr. 24 Telefon: 03 56 06 | 2 66

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem

## 90. Geburtstag

möchte ich mich bei meiner Familie, allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken.

Ein besonderes Dankeschön gilt meinen Kindern Angelika und Dieter für die liebevoll organisierte Feier. Danke auch an den Landrat, sowie der Gemeinde Kolkwitz.

**Elfriede Gubernator**  
 Eichow, im Juli 2018



## KITA KUNTERBUNT

ein Highlight jagt das Andere

### Kindertag mal ganz anders!

Am Freitag, den 01.06.2018 traf sich unsere Kita mit allen Kindern und Erzieherinnen auf dem Sportplatz der SG Fichte Kunersdorf.

Ja ich weiß, das ist nichts anderes, das machen viele Kitas. Aber lest bitte weiter!

Trotz großer Wärme hatten die Kinder viel Spaß bei den Staffelspielen, vielen Pausen mit reichlich Getränken und leckerem Eis.

Zurück in der Kita schmeckte das Mittag, nach solch einer Anstrengung, besonders gut. Bevor die Erholungsphase (Mittagsschlaf) eingeläutet wurde, gab es noch eine erfrischende Dusche. Wenn ihr jetzt denkt, das war alles, weit gefehlt!

Nach dem Vesper führte uns der Weg noch einmal auf den Sportplatz, wo sich unsere Kinder mit ihren Eltern trafen.

Nach einer kurzen Aufwärmrunde (für die Muskulatur) fiel der Startschuss zum 1. Kinder - Eltern – Fußball.

Dies nutzten wir gleich, um Danke bei unseren Eltern zu sagen. Während die Papas und auch eine Mama gegen ihre Kinder ein tolles Spiel spielten (1: 2) wurden sie von allen anderen kräftig angefeuert, unterstützt haben uns dabei die selbstgemachten Pompons. Nach solch einem Spiel und dem Elfmeterschießen der Erzieherinnen, die gegen ihre Kinder keine Chance hatten, schmeckte die Bratwurst, gesponsert von Sodexo, noch mal so



Fotos: Nicole Schmidt

gut. Trotzdem ein Gewitter unseren Nachmittag frühzeitig beendete, war es für alle ein wunderschöner Kindertag. Großes Dankeschön an SV „Fichte Kunersdorf“, die den Sportplatz zur Verfügung gestellt haben und uns mit Getränken versorgten.

Im Besonderen an Herrn Rene Heinrich für die Unterstützung am Vormittag sowie am Nachmittag. Danke für diesen tollen Tag.

Heike Hantsch



## SWS

### Schwimmbad & Wellness Service



Lobendorfer Weg 25  
03226 Vetschau  
Tel.: 03 54 33/7 18 15  
Fax: 03 54 33/7 18 18

[www.sws-vetschau.de](http://www.sws-vetschau.de)  
[info@sws-vetschau.de](mailto:info@sws-vetschau.de)

Fachbetrieb für Schwimmbäder/-teiche  
Saunen, Solarien & Wellnessanlagen

## Herold Bäder Badausstellung

Lobendorfer Weg 25 • 03226 Vetschau  
Tel.: 035433 / 7 18 88 • Fax: 035433 / 7 18 18  
E-Mail: [info@herold-baeder.de](mailto:info@herold-baeder.de)

Büro Kolkwitz  
Bahnhofstraße 88 • 03099 Kolkwitz  
Tel: 0355 - 28 501 • Fax: 0355 - 28 313

[www.herold-baeder.de](http://www.herold-baeder.de)



## Abschied vom Kindergarten! Hurra es ist soweit! Ihr acht „Großen“ seid bereit!

Schön war die Zeit mit euch beim Spielen, Basteln, Malen, Turnen, Entdecken und Forschen. Wir haben viel gelacht und Spaß gehabt, aber auch manche Träne getrocknet. Fleißig habt ihr euch um unser Hochbeet gekümmert, damit alles wächst und gedeiht.

Auch in der Vorschule wart ihr jedes Mal aufgeregt und darauf gespannt: „Was werden wir heute wohl schönes machen?“ Doch vieles habt ihr im alltäglichen Miteinander gelernt und euch zu selbstbewussten, kleinen Persönlichkeiten entwickelt.

Nun beginnt ein neuer, spannender Lebensabschnitt für euch. Alles wird anders sein und manche Aufgaben auch schwieriger, aber ich weiß, dass ihr es schaffen werdet.

Ihr „großen Schlaumeier“ seid tolle, liebenswerte Kinder und fiebert sicherlich mit freudiger Erwartung dem Tag der Einschulung und dem Kennenlernen der neuen Klassenkameraden entgegen. Tragt mit Stolz eure Schulmappe und habt den Mut, neugierig Fragen zu stellen.

Ich wünsche euch beim Lernen ganz viel Freude, gutes Gelingen und eine schöne Zeit. Denkt ab und zu auch mal an uns zurück! Viel Erfolg und alles Gute für die Zukunft wünschen euch das gesamte Team der Kita „Mischka“ und Eure Britti



Foto: privat

## TAGESPFLEGE KINDERLAND KUCKUCKSNEST

### Sie wünschen für Ihr Kind einen liebevollen und optimalen Kindertagespflegeplatz?

Was können Sie, liebe Eltern von mir erwarten:

- Kindertagespflege rund um die Uhr, auch stundenweise von Montag bis Sonntag
- Aufnahme von Kindern mit und ohne Rechtsanspruch auf einen Kita-Platz
- Aufnahme von der Geburt bis zum Schulalter
- Durch die begrenzte Aufnahme von 5 Kindern, kann ich auf die Bedürfnisse jedes einzelnen Kindes eingehen
- Individuelles, kindgerechtes Erlernen bis zur Vorbereitung auf den Schulalltag
- Einbeziehung der Eltern in jeder Hinsicht

Das schon bestehende Kinderland befindet sich auf einem Waldgrundstück, fern von Verkehrslärm und stickiger Stadtluft. Wenn Sie möchten, dass auch Ihr Kind in der Natur aufwächst, informieren Sie sich unter folgender Anschrift:

Marion Geißler

OT Glinzig  
Am Waldrand 8  
03099 Kolkwitz  
Tel.: 035604 – 40714.

Die Kindertagespflege wird öffentlich gefördert und die Berechnung des Beitrages erfolgt nach der Kita-Satzung der Gemeinde Kolkwitz.

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner

## Konfirmation

möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, bei meinen Paten, Verwandten, Nachbarn, Freunden und allen Bekannten recht herzlich bedanken.

**Lucas Richter**

Peßitz, im Juni 2018





**Thomas wetzk**  
HEIZUNG - SANITÄR

Kundendienst an 365 Tagen • Heizungswartung  
Öl- u. Gas- Heizungsanlagen • Hackschnitzel-, Pellet- u. Holzvergaseranlagen • Solartechnik u. Wärmepumpen

**Das neue Bad komplett aus einer Hand.**

---

Limberger Hauptstr. 14 • 03099 Kolkwitz OT Limberg  
Tel. (035604) 4 04 17, Fax (035604) 2 98  
e-mail: info@wetzck.de, Internet: www.wetzck.de

## GRUNDSCHULE KOLKWITZ

### Grundschulfest am 02. Juli 2018 Thema: „Das alte Ägypten“

Als Höhepunkt des Schuljahres 2017/ 2018 fand wie jedes Jahr am letzten Montag des Schuljahres unser Grundschulfest statt. An insgesamt 20 Stationen konnten sich unsere Schüler und Gäste zum Thema Ägypten ausprobieren, lernen und informieren. Der Spaß blieb dabei natürlich nicht auf der Strecke!

Das waren unsere abwechslungsreichen Stationen:

1. Unsere Namen in Hieroglyphen
2. Papyrus-Herstellung
3. Lesezeichen aus Papyrus mit Motiven
4. Skarabäen mit Lederband
5. Bastelbogen Totenmaske/ Nofretete
6. Schminkstand und Kostüme
7. Fotobox
8. Getränke
9. Kostprobe arabische Speisen
10. Ausmalbögen Papyrus
11. Bastelbogen Pyramide
12. Bastelbogen Karnak Tempel
13. Eisstand
14. Pi-Pa-Po Hüpfburg
15. Staffelspiele
16. Katzen basteln
17. Stockbrot
18. Workshop „Ägyptische Götter“
19. Bastelstand
20. Quiz



Ermöglicht wurde dieser erlebnisreicher Tag bei wunderschönem Wetter durch unser Zampergeld und durch eine großzügige Spende der Sparkasse Spree-Neiße Filiale Kolkwitz in Höhe von 250,00 Euro, durch die wir eine Hüpfburg und weitere Spielgeräte des Pi-Pa-Po Cottbus buchen konnten.

Ein großes Dankeschön gilt vor allem allen Kollegen, besonders Frau Kretzschmar und Frau Dietrich, sowie allen weiteren Helfern für die aufwändige Vorbereitung und die tatkräftige Unterstützung an diesem Tag.

Nach so viel Aufregung haben wir uns nun ein bisschen Ruhe und Entspannung verdient.

Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern, allen Eltern, dem Lehrerkollegium, dem gesamten technischen Personal der Grundschule Kolkwitz, sowie unseren Kooperationspartnern eine schöne Ferienzeit und einen wohlverdienten, erholsamen Urlaub!

Heike Just, Rektorin



Fotos: GS Kolkwitz

## GRUNDSCHULE KOLKWITZ

**Big Challenge 2018**

Auch in diesem Schuljahr hat die Grundschule Kolkwitz am Englischwettbewerb „Big Challenge“ erfolgreich teilgenommen. Bundesweit nahmen 83.972 Schüler der Klassen 5 und 74.959 Schüler der Klassen 6 an dem Wettbewerb teil. Von unseren 5. Klassen nahmen 18 Schüler teil. Alle erreichten eine Note, die über dem Bundesdurchschnitt von 174,54 von maximal 350 Punkten lag.

Die Durchschnittspunktzahl unserer Schüler lautet 249,94. In der Klasse 6 nahmen 21 Schüler teil, und alle erreichten eine Note über dem Bundesdurchschnitt von 172,22 Punkten. Die Durchschnitts-

punktzahl der Schüler lautet 271,64. Hannah Samira Berger und Carolin Meissner aus der Klasse 6a gewannen den Pokal für den 4. Platz im Land Brandenburg. Gleichzeitig bedeutet dies für beide den 16. Platz in ganz Deutschland. Wir gratulieren all unseren Schülern und wünschen ihnen weiterhin viel Erfolg.

Im Namen aller Teilnehmer am „Big Challenge“ - Wettbewerb bedanke ich mich bei unserem Schulförderverein für die finanzielle Unterstützung.

Linda Kokaly-Janßen, Fachkonferenz Englisch



Foto: GS Kolkwitz

**Schönes Ende, neuer Anfang**

gestellt und auch sehr leckeren Joghurt. Nach alledem hatten wir noch 10 Minuten Zeit, den Schulgarten zu besichtigen. Danach fuhren wir mit dem Fahrrad nach Hause und haben auf dem Weg an einer Eisdiele angehalten und gemütlich ein Eis gegessen.

Am 21.06.2018 veranstalteten wir gemeinsam mit den Eltern unsere Abschlussfeier. Wir haben für die Eltern ein paar Lieder und einen Sketch einstudiert. Der Sketch hieß: „Die verflixte Rechenaufgabe“. Für das leibliche Wohl sorgten unsere lieben Eltern. Sie bereiteten für uns ein leckeres Grill-Bufferet vor. Es war ein toller Abend mit viel Spaß.

Jetzt freuen wir uns alle auf die Sommerferien und sind gespannt, was uns in der 5. Klasse erwarten wird.

Klasse 4a – GS Kolkwitz

Das vierte Schuljahr geht langsam zu Ende. Am 15.06.2018 fuhren wir per Bus und Zug zum Kletterwald Lübben. Alle hatten Spaß und sind coole Parcours geklettert. Als wir zurück gefahren sind, waren alle erschöpft und zufrieden.

Am 20.06.2018 sind wir mit dem Fahrrad in den Schulgarten nach Cottbus gefahren. Alle waren aufgeregt. Im Schulgarten haben wir das Projekt „vom Korn zum Brot“ behandelt. Dort haben wir mit den Angestellten Brötchen gebacken, Quark her-



Fotos:  
GS Kolkwitz

## GRUNDSCHULE KOLKWITZ

### Deutsch-Polnischer Tag an der Grundschule Kolkwitz

Auch in diesem Schuljahr veranstaltete das Deutsche Polen-Institut einen Deutsch-Polnischen Tag an der Grundschule Kolkwitz mit den Schülerinnen und Schülern der Klasse 4.

Der Workshop „Musiklandschaft - meine erste musikalisch Komposition“ sollte den Kindern die Möglichkeit geben, selbst Musik zu erschaffen. Zusammen mit der polnischen Konzertpianistin Katarzyna Wasiak erarbeiteten sie die musikalischen Mittel, um eine einfache Komposition grafisch zu notieren. Danach führten sie die Komposition gemeinsam auf.



Im ersten Teil erfuhren die Schülerinnen und Schüler mehr über die Kompositionen, die Fryderyk Chopin als Kind entwickelt hat. Frau Wasiak analysierte eine einzelne Komposition mit den Schülern. Sie erläuterte einen bekannten polnischen Kinderreim über eine Katze, die auf einer Mauer tanzt und den Menschen zuzwinkert, um dann das Lied in polnischer Sprache einzuüben. Im zweiten Teil wurden die Schüler selbst zu Komponisten und Aufführenden. Jeder erhielt „sein“ Musikinstrument.



Zusammenstellung und Verlauf des Musikstückes wurden von den Kindern unter der Regie von Katarzyna Wasiak meist selbständig entwickelt.

Ein Plakat, das die Geschichte der Katze erzählt, fertigten die Schüler nach ihren eigenen Vorstellungen an. Die Präsentation des entstandenen Werkes am Ende des Workshops wurde aufgenommen und der Schule zur Verfügung gestellt.

Und zu guter Letzt erhielt jeder Teilnehmer ein Geschenk der Polnischen Botschaft in Berlin.

GS Kolkwitz



Fotos: GS Kolkwitz

## GRUNDSCHULE KOLKWITZ

**Erfolgreicher Schulabschluss unserer 6. Klassen**

Am letzten Schultag dem 04. Juli 2018 wurden nun schon traditionell unsere „Sechstklässler“ in der Aula des Kolkwitz-Centers verabschiedet.

In diesem Schuljahr 2017/2018 konnten diese Ehrung „Beste Schülerin“ Sarah (Klasse 6a) und Julia (Klasse 6b) entgegen nehmen.



Allen anderen SchülerInnen unserer Abschlussklassen gilt ebenfalls ein herzlicher Glückwunsch für ihre zum Teil herausragenden Leistungen. Immerhin werden 17 unserer 38 Schülerinnen und Schüler ab dem nächsten Schuljahr an verschiedenen Gymnasien weiter lernen, 5 davon sogar am Max-Steenbeck-Gymnasium!

Wir sind stolz auf euch, viel Erfolg und Glück für euren weiteren Lebensweg.

**Heike Just**  
Rektorin der  
Grundschule Kolkwitz

Den feierlichen Rahmen dieser Ehrung gestaltete Frau Kuckel mit einem eigens für diesen Anlass geschriebenen Theaterstück, welches von den Mitgliedern unserer Theater AG als Premiere aufgeführt wurde und großen Beifall erntete. Ein ganz herzliches Dankeschön dafür!

Im weiteren Verlauf folgte die Ehrung aller Schüler, die auch in diesem Jahr wiederum sehr erfolgreich am Englischwettbewerb „Big Challenge“ teilgenommen hatten.

Den feierlichen Höhepunkt stellte die abschließende Zeugnisübergabe für unsere 6. Klassen dar. Aus diesem Anlass waren auch viele Eltern unserer Sechstklässler gekommen, über deren großes Interesse wir uns sehr gefreut haben.

Gleichzeitig wurden die besten SchülerInnen des Jahrgangs ausgezeichnet.



Ehrung „Beste Schülerin“ Sarah (Klasse 6a) und Julia (Klasse 6b)  
Fotos: GS Kolkwitz



## GRUNDSCHULE KRIESCHOW

### Krieschow fährt nach Babelsberg

Am 13.06.2018 ging es für die Schüler der 5. und 6. Klasse der Grundschule Krieschow pünktlich 8:00 Uhr los nach Potsdam. In dem Freizeitpark befinden sich über 20 Attraktionen. Wir besuchten als erstes das 4D-Aktionkino. Gespannt warteten wir am Eingang, was auf uns zukommt. Dem einen oder anderen wurde etwas mulmig im Bauch. Dann durften wir endlich unsere Plätze einnehmen – Brillen auf und los ging die rasante Fahrt mit der Rikscha über die Chinesische Mauer. Der Nervenkitzel hat sich echt gelohnt. In kleinen Gruppen erkundeten wir dann das Gelände des Film-

parks mit seinen vielen Attraktionen, wie z. B. Dock 8 – das geheimnisvolle U-Boot, das Aussenset von „GZSZ“ und „Lummerland“, Janoschs Traumland mit Bootsfahrt und vieles mehr. Zum Abschluss freuten sich alle auf die actionreiche Stuntshow in der Vulkan-Arena mit wilden Verfolgungsjagden, Explosionen und waghalsigen Stunts.

Der Tag hat uns viele erlebnisreiche Stunden bereitet. Vielen Dank an Frau Adolph und Frau Starp für die Organisation.

Liness Anderlik, Klasse 5



Foto: GS Krieschow

### (M)ein Tag in Potsdam

War das ein ereignisreicher und unvergesslicher Tag in Potsdam. Gemeinsam mit meiner Begleitung wurde ich am 24.05.2018 in die Staatskanzlei in unsere Landeshauptstadt eingeladen. Meine Kollegen der Grundschule Krieschow und die Mitglieder der Schulkonferenz unserer Schule hatten mich für den Brandenburgischen Lehrerinnen- und Lehrerverpreis vorgeschlagen. Ich hatte das Glück, dafür nominiert zu werden.

Nach einer Fahrt voller Vorfreude kamen wir in Potsdam an und wurden auch gleich herzlich empfangen. Eine phantastische Lehrerverband führte durch das Programm.

Dann war es soweit, die nominierten Lehrerinnen und Lehrer aus den Landkreisen und aus den kreisfreien Städten wurden nach vorn gerufen, wo sie von unserem Ministerpräsidenten, Herrn Woidke und der Bildungsministerin vom Land Brandenburg, Frau Ernst, herzlich begrüßt wurden. Aus jedem Landkreis bzw. aus jeder kreisfreien Stadt waren drei Lehrer/Innen oder Lehrerteams nominiert worden. Herr Woidke und Frau Ernst beglückwünschten

und dankten uns für die geleistete Arbeit. Mir flüsterte unser Ministerpräsident noch zu: „Viele liebe Grüße an Krieschow.“

Nach dem offiziellen Teil wurden wir alle zu einem hervorragenden Bankett eingeladen, einfach – „Spitze“. Bei den anschließenden zwanglosen Gesprächen unterhielten wir uns sehr angeregt mit der Bildungsministerin und erzählten ihr von unserer Schule und unserem Dorf Krieschow.

Die aufgetragenen Grüße unseres Ministerpräsidenten gebe ich hiermit an alle Krieschower weiter und bedanke mich bei allen, die mich vorgeschlagen und die Daumen gedrückt haben. Für mich war es ein einmaliges Erlebnis, das ich so schnell nicht vergessen werde. Gleichzeitig bedanke ich mich bei allen, die mich während meiner aktiven Tätigkeit als Lehrer an der Grundschule Krieschow unterstützt haben.

Es war eine sehr schöne Zeit – vielen vielen Dank!

Rosi Michael

## Ein großes Dankeschön der Freiwilligen Feuerwehr Eichow anlässlich ihres 90 jährigen Bestehens

Die FFW Eichow beging am 09. Juni 2018 ihr 90 jähriges Bestehen. Dazu waren alle Wehren der Großgemeinde Kolkwitz eingeladen. Anlässlich dieses Jubiläums fand auf dem Gelände des Sportplatzes Eichow der diesjährige Gemeindeausscheid der Feuerwehren statt. Leider waren in diesem Jahr sehr wenige Mannschaften am Start. Wie üblich in unserer Gemeinde waren die Wettkämpfe der Frauenmannschaften, in den Disziplinen 4x100m Feuerwehrstaffel, Gruppenstaffette und Löschangriff, mager besetzt. In der Disziplin 4x100m Feuerwehrstaffel siegte die Frauenmannschaft der Wehr aus Hänchen mit einer Zeit von 92,2 Sekunden. Auch in der Gruppenstaffette gewann Hänchen als einzige Mannschaft mit einer Zeit von 110,59 Sekunden. Und auch in der Disziplin des Löschangriffs Nass errang mangels Konkurrenz die Frauenmannschaft aus Hänchen mit der Zeit von 36,40 Sekunden den ersten Platz. Bei den Männermannschaften trugen die Kameraden aus Klein Gaglow und Hänchen, den in unserer Gemeinde eher unpo-

2018 begann die Ausstellung der landwirtschaftlichen Nutzfahrzeuge und Traktoren aus allen Epochen. So standen kleine, historisch wertvolle Unikate neben vergleichsweise riesigen hochmoderner „Monstern“, denen man nur ungern auf einer schmalen Landstraße begegnen möchte. Was für ein Kontrast. Aber auch die ausgestellte Forsttechnik war sehenswert. Von modernen Holzspaltern bis zur altertümlichen 2-Mann-Kettensäge war so einiges zu sehen. Spektakulär war auch so manche Vorführung. Ein herzliches Dankeschön an alle Aussteller und Teilnehmer. Den Organisatoren bleibt nur noch Danke zu sagen. Das Wetter hat mitgespielt. Die Gäste waren zahlreich, bunt gemischt und meist fröhlich. Wir danken allen Anwesenden, ob in Uniform, in Einsatzbekleidung oder in Zivil, ob als Teilnehmer oder Zuschauer. Ein „Großes Dankeschön“ allen Helfern, allen Sponsoren, allen Initiatoren und allen Kameraden für ihre uneigennütige Unterstützung.



Foto: privat

pulären Wettkampf in der Disziplin 4x100m Feuerwehrstaffel unter sich aus. Hier gewann Klein Gaglow in 69,05 Sekunden vor Hänchen mit 86,58 Sekunden. Spannender wurde es bei der Gruppenstaffette der Männer. Hier traten wenigstens drei Mannschaften an. Hier gewann die gemeinsame Mannschaft aus Wehren aus Krieschow / Klein Gaglow mit 91,06 Sekunden vor Kunersdorf mit 101,20 Sekunden und Hänchen mit 109,35 Sekunden.

Üblicherweise war der prestigeträchtige Wettkampf der Disziplin Löschangriff Nass der Männer gut besucht. Es gab Wettkämpfe bei denen 12 und mehr Mannschaften aus der Großgemeinde gegeneinander antraten. In diesem Jahr war das allgemeine Interesse eher gering. So gab es im Vorfeld bereits weniger Anmeldungen als sonst üblich. So machten in diesem Jahr lediglich sieben Mannschaften die Pokale unter sich aus. Dabei hatte die Wehr aus Kolkwitz und Kunersdorf mit Problemen zu kämpfen. Die Zeiten dieser Mannschaften konnten deshalb leider nicht gewertet werden. Fünfter wurde Babow mit einer Zeit von 52,44 Sekunden vor Eichow mit 46,97 Sekunden. Platz zwei belegte die gemeinsame Mannschaft von Krieschow/ Klein Gaglow vor den Kameraden aus Hänchen.

Ich übertreibe nicht, wenn ich sage, dass der diesjährige Wettkampf trotz allem etwas Besonderes war. Die Kameraden aus Limberg überraschten alle Anwesenden mit einem wirklich gelungenen Lauf und gewannen mit einer Zeit von 28,88 Sekunden.

An dieser Stelle meinen herzlichen Dank an alle Teilnehmer und natürlich herzliche Glückwünsche allen Gewinnern.

Der Gemeindeausscheid war natürlich nur der Auftakt. Fast nahtlos ging es im Festzelt mit dem Abendprogramm weiter. Bei Musik der Original Prostataler Blasmusikanten und DJ Hoffi wurde fast bis zum Sonnenaufgang getanzt, gelacht und natürlich getrunken. Die Nacht war für viele sehr kurz, denn am Morgen des 10. Juni

Namentlich möchten wir uns bei all denen bedanken, die diesem Event mit ihrer besonderen finanziellen oder logistischen Unterstützung zum Erfolg gemacht haben.

- Dienstleistungen rund ums Haus – Andy Roblick
- Fußpflege, Kosmetik und Massagen – Studio – Regina Bergholz
- Dachdeckermeister – Lutz Jentsch
- Kosmetik- und Fußpflegestudio – Margitta Rosenstengel
- Autohaus Eichow – Gerd Munitzk
- Gaststätte zur Eisenbahn Kolkwitz – Iris Masur
- Firma Fliesen Hünich GmbH im Gewerbering Krieschow
- Zahnärztin – Jaqueline Franzke
- Aeroheli International – Hubschrauberpilot Dirk Franzke
- Mattuschka Transporte, Gewerbering Krieschow – Heiko Mattuschka
- Brams Paris – Gerd Kschiwan
- Kreativbau Eichow Bernd Lehmann
- KFZ-Meisterbetrieb und Karosseriebau Eichow, Guido Richter
- Lewron IT-Verkabelung GmbH – Marco Michling
- Easy Lift – Michael Just
- Lausitzer Abbruch- und Recycling GmbH – Frank Luttosch
- Fotograf Bernd Choritz
- Ökologische Landwirtschaft – Henry Gullasch
- Omnibusbetrieb Quitzk - Michael Quitzk, Kunersdorf
- Bauunternehmen Christoph Lehmann
- Sparkasse Spree-Neiße
- Jagdgenossenschaft Eichow
- Firma Forst Barnetz GmbH, Reppinichen
- Landwirtschaft – Rudi Kunz, Eichow
- Firma Schultchen – Sanitär, Heizung, Lüftung – Marcel Schultchen, Raddusch u. nun auch in Eichow
- Tierarzt für Großvieh - Michael Thiem, Eichow

**Ihre Freiwillige Feuerwehr Eichow**

## GULBEN

### Marga Morgenstern in Gulben



Foto: Doreen chiemenz

Es gibt Momente, in denen man einfach nur ergriffen und leise ist. Ganz still und leise. Wir in Gulben waren es bei den Erzählungen von Marga Morgenstern. Von vorn. Während einem kurzen Plausch mit Frau Morgenstern am Rande einer Festivität in Burg, wurde über einen Wunsch der Gulbener beraten. Wir wollten gern in unserem kleinen Dorf an einem Nachmittag ihren Geschichten lauschen. Eine Woche später hatten wir den Termin und alles weitere schon besprochen, welch eine Freude!

Jeder in der Umgebung kennt unseren Engpass, im wahrsten Sinn des Wortes. Man kommt nicht weit voran in Gulben. Die Baustelle unserer Straße stellt einen wirklich vor Herausforderungen.

Doch wir finden immer wieder Lösungen. Die rüstige Frau Morgenstern kam mit ihrem kleinen Flitzer bis zum Dorfanfang. Von dort wurde sie abgeholt und in unser Wohnzimmer gefahren.

Hier hatten sich schon zahlreiche Gäste eingefunden. Aus Kolkwitz, Kunersdorf, Werben und Gulben waren 18 Frauen im Alter von 12 bis 94 Jahren gekommen. Sieben in Tracht! Da hatte Frau Morgenstern gestaunt. Für uns ist das so eigentlich normal. Wenn wir Veranstaltungen im Dorf mit sorbisch/wendischem oder geschichtsträchtigen Hintergrund haben, ziehen wir uns gern und ganz selbstverständlich unsere Trachten an.

Und dann erzählte sie aus ihrem Leben und aus dem Leben ihrer Vorfahren. Gern zitierte sie Gedichte oder Passagen aus Liedern und Veröffentlichungen. Es gab Geschichten von der Florentine, einem uralten Baum, von dem beschwerlichen Weg zu Fuß Sommers wie Winters nach Cottbus, hin und zurück. Oder auch die traurige Geschichte der Versteigerung einer in die Jahre gekommenen Frau im Jahre 1909. Das konnten wir alle nicht fassen. Vor einhundert Jahren wurde mit Menschen ganz öffentlich und legal gehandelt. Schlimm, dass es das auch heute noch gibt.

Sie hatte aber auch Schmunzelgeschichten mit dabei. Wir alle kennen es, mit den vielen Teilen einer Tracht klar zu kommen, ist nicht so einfach. Sie plauderte aus ihrem Nähkästchen. Zum Schluss gab sie uns allen ihre guten Wünsche mit auf unseren Lebensweg.

Nach einer kleinen Stärkung mit Kaffee und Kuchen signierte sie noch einige Bücher. Sie sprach auch über Zeit. Wer hat die heute noch? So viele Geräte im Haushalt und Garten und noch haben wir keine Zeit! Und Glück? Alle suchen es, wer findet es? Zufriedenheit? Auch kleine Dinge können einen doch glücklich und zufrieden machen. Zum Beispiel ein gemütliches Beisammensein und viel Lachen. Dazu gibt es am 08. und 09. September wieder die Gelegenheit in Gulben! Vor dem Kirmestanz gibt es eine Ausstellung der gemalten Bilder vom Workshop 2017 im Dorfgemeinschaftshaus. Beim Tanz kann man sich drehen und austoben zu Blas- und Diskomusik. Die Andacht am Sonntagmorgen, gemeinsames Mittagessen und unser Programm sind ideal zum Glücklichen sein. Zufriedenheit stellt sich ganz von selbst beim Verzehr von unserem selbstgemachten Kuchen und Eierlikör ein. Ganz im Sinne von Frau Morgenstern.

Eine sehr beeindruckende Frau mit einem Gedichts- und Wortschatz, der seines Gleichen sucht!

Ihre Geschichten sind auch heute noch so aktuell und bedeutsam. Hoffentlich hören ihr noch sehr viele Menschen zu und verinnerlichen die Mahnungen dieser weisen Frau!

Astrid Schramm

**SAMSTAG 08.09.2018**

19:00 Uhr.....wendische Kirmes  
Tanz mit DJ DiDu und  
den **Prostatalern** im Festzelt

Eintritt frei für alle Frauen in wendischer Tracht!

Auf dem Festplatz am Gulbener Dorfgemeinschaftshaus

**Wendische Kirmes in Gulben**  
am 08./09. September 2018

Mit Hüppburg für die Kleinen

Der Klöppelkurs lädt in "Omas Küche" vor dem Festzelt ein

**SONNTAG 09.09.2018**

11:00 Uhr.....Andacht in wendischer Tracht  
12:00 Uhr.....Frühschoppen mit Blasmusik  
15:00 Uhr.....Programm im Festzelt  
von und mit den Gulbenern

Sonderausstellung der Foto- und Malwerkstatt in Gulben

Samstag 8. September von 17:00 – 19:00 Uhr  
Sonntag 9. September von 12:00 – 17:00 Uhr  
Ausstellungseröffnung am Samstag um 17:00 Uhr durch Ute Herndel

## Dorffest Hänchen 2018

### Samstag 25. August

- 19.00 Uhr Eröffnung „Bierbrunnen“  
 21.00 Uhr Disco mit „DJ Lars“ vom Sender Cottbus  
 Showeinlagen

### Sonntag 26. August

- 10.30 Uhr - Eröffnung des „Hänchener Sommergarten“  
 mit den „Welzower Blasmusikanten“  
 - Auftritt des 1. Hänchener „Männerballetts“  
 und weiterer Hänchener Freizeitkünstler

Den ganzen Tag finden Aktivitäten mit Bierrutsche, Gewichtsschätzen, „Waldschule“ ... statt.

Viel Spiel und Spaß für unsere Kleinsten u. a. mit Riesenhüpfburg und dem Spieleanhänger der Feuerwehr.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Es laden dazu ein der „Hänchener Dorfclub“

Eintritt an beiden Tagen frei!

## KRIESCHOW

## Achtung wichtig ----- Achtung wichtig ----- Achtung wichtig Jagdgenossenschaft Krieschow

Information der JG Krieschow und ihrer Jagdpächter an die Landwirte und Flächenbewirtschafter

### Mähunfälle an Wildtieren

Um Mähunfälle an Wildtieren zu vermeiden, bittet die JG Krieschow und ihre Jagdpächter, um rechtzeitige Information der geplanten Mäharbeiten.

Damit ein Absuchen, mit Jagdhunden, Vergrämen oder wenn nötig das Umsetzen der Wildtiere z.B. Kitze, durch die Jagdpächter erfolgen kann.

Bitte informieren Sie uns rechtzeitig, denn wenn solch ein Unfall eintritt, ist es für beide Seiten nicht angenehm.

Jagdbogen I (Flächen der Gemarkung, Milkersdorf, Krieschow, bis an BAB und an DB)

Jagdpächter: D.L. Benack: Tel: 0172 798 3583  
 M. Grüneberg: Tel: 0171 601 7809

Jagdbogen II (Flächen der Gemarkung, ab BAB und ab DB, Wiesendorf und Brodtkowitz)

Jagdpächter: M. Kühn: Tel: 0171 491 7836

Wir zählen auf Ihre Mitwirkung.

**Der Vorstand der JG Krieschow  
 und die Jagdpächter**

für Ihre redaktionellen Beiträge [amtsblatt@kolkwitz.de](mailto:amtsblatt@kolkwitz.de)

## 3. Bauernfest in Krieschow am 11.08.2018!!

- 10.00 Uhr – Eröffnung mit Treckerparade  
 ab 11.00 Uhr – Leistungspflügen  
 ab 16.00 Uhr – Siegerehrung  
 ab 11.00 Uhr – Strohballen rollen, Eierlauf, Gummistiefelweitwurf, Schubkarrenlauf, Hüpfburg, Kinderschminken, Ponyreiten, kleines Fußballturnier, Schwein schätzen, Parcours für Traktoren, 1. Hilfe Kurs, Tierbesprechung vom KTZV Eichow Jungtiere aus 2018 durch den Zuchtwart des Kreisverbandes CB/SPN.

Für Getränke und das leibliche Wohl ist gesorgt!!

### Kinderanimation!

Wo? Bäckerberg Krieschow!  
 Jugend- und Traditionsverein Krieschow  
 Anmeldung 0171-1277942



## KOLKWITZ

### Hundesportverein Kolkwitz e.V. im Verein für Deutsche Schäferhunde (SV) e.V. – OG Cottbus-Kolkwitz e.V.

Menschen und deren Verantwortung für ihren Hund in der Urlaubszeit

Alljährlich freuen sich die Menschen auf ihren Sommerurlaub. Für viele Tiere- vor allem auch Hunde, beginnt damit häufig eine Leidenzeit. Nicht immer dürfen Hunde mit ins Hotel und Halter finden keinen Betreuer für ihren Vierbeiner.

Tierpensionen sind vielen Menschen zu teuer, obwohl sie bereit sind, viel Geld für ihren Urlaub auszugeben. Einige Hunde werden dann einfach ausgesetzt, was jegliche Vorstellungskraft eines Hundefreundes übersteigt. Sie werden einfach freigelassen, angebunden oder sogar aus dem Auto geworfen. Die Menschen werden immer skrupelloser.

Dies ist jedoch keine Bagatelle, sondern eine Straftat nach §3 des Tierschutzgesetzes. Es drohen bis zu 25.000 Euro und sollte das Leben des Tieres gefährdet sein, bis zu 3 Jahre Haft.

Einige der leidenden Tiere werden gefunden und in Tierheime gebracht, deren Kapazitäten jedoch eng beschränkt sind. Einige Tierschutzvereine helfen bei der Vermittlung ihres Hundes in der Ferienzeit.

Hundehalter können einen Betreuungsplatz anbieten oder suchen. Auch Tierheime und -pensionen nehmen ihren Hund für eine gewisse Zeit auf.

Dem leichtfertigen Umgang mit Tieren müssten strengere Gesetze folgen. Wer einen Hund hat, trägt Verantwortung für ein Lebewesen! Wer aber zur Urlaubszeit keine Betreuung findet, hat nur zwei Möglichkeiten: ein Urlaubsziel wählen, das es ermöglicht, den Hund mitzunehmen oder, den Urlaub abzusagen!

**Gudrun Bubner**  
Vorstandsmitglied



### Naturschutzverein Großgemeinde Kolkwitz e.V. Koschendorfer Straße 35, 03099 Kolkwitz

#### „Fledermaus-Abend“

Vortrag / Filmbericht und Netzfang  
am Freitag, den 31. August 2018, Beginn 19.00 Uhr

Neben Ausführungen zum Umgang mit Fledermäusen wird auch ein Fledermaus-Netzfang durchgeführt.

Herr Schöley, ein langjähriger Fledermauskundler aus Guben, steht uns als Experte zur Verfügung, bei dem Sie auch Ihre Fragen loswerden können.

Hierzu laden wir alle Interessierten ins „Alte Forsthaus, Koschendorfer Str. 35“, nach Kolkwitz ein.

Einen spannenden Abend für Schüler und Erwachsene wünscht Ihnen

**Dr. Werner Richter**  
Vereinsvorsitzender



Foto: Dr. W. Richter

**Das nächste Amtsblatt erscheint am: 25. August 2018**

**Einsendeschluss ist der 10. August 2018.**

### Veranstaltungen Seniorenclub Kolkwitz Monat Juli 2018

06.08.2018	12:00 Uhr ab 13:00 Uhr	Mittagessen und Spielen bei Kaffee & Kuchen sowie Handarbeit
13.08.2018	12:00 Uhr	Mittagessen sowie Singen bei Kaffee & Kuchen
20.08.2018	12:00 Uhr	Mittagessen, Gedächtnistraining und Sport bei Kaffee & Kuchen sowie Handarbeit
27.08.2018	12:00 Uhr ab 13:00 Uhr	Mittagessen und Spielen bei Kaffee & Kuchen

#### Reiseangebot:

#### Sächsische Köstlichkeiten – 10.09.2018

Große Stadtrundfahrt in Dresden/Zwischenstopp in „Pfunds“ Molkerei: Staunen Sie über einen historischen Milchladen, wie im Bilderbuch; Käseköstlichkeiten und diverse Geschenkideen werden Sie begeistern. Zwei-Gang-Mittagsmenü im Dresdener Oberland/ Besichtigung, Führung, kleine Verkostung und ein kleines Souvenir im Traditionsbetrieb „Nudossi“.

#### Doris Andrecki

#### Mitarbeiterin des DRK

Telefonisch erreichbar 0355/28449 (montags)  
Drebkau 035602-603 (dienstags-donnerstags)

## Hundesportverein Kolkwitz e.V. im Verein für Deutsche Schäferhunde (SV) e.V. – OG Cottbus-Kolkwitz e.V.

Die Liebe zum Hund muss man lernen- Erziehung und Ausbildung im Hundesportverein Kolkwitz

Viele Menschen entscheiden sich, ihr Leben mit einem Hund zu teilen. Wir lieben seine bedingungslose Hingabe und Zuneigung. Ja, es stimmt, er ist der beste Freund des Menschen.

Der Hund ist ein sehr körperbetontes Tier und Berührungen mit seinen Artgenossen und uns sind sehr wichtig für ihn. Doch ist es nicht sehr wünschenswert, wenn er an uns hochspringt, denn damit drängt er uns seinen Willen auf und holt sich seine Belohnung einfach ab. Er darf nicht den Eindruck gewinnen, dass er uns bedrängen darf, wann immer er das möchte.

Also muss er Disziplin lernen und gleichzeitig unsere Liebe und Zuneigung spüren. Das sollte aber nicht sporadisch erfolgen- hier ein kurzes Sitz, da ein Leckerchen, eine Streicheleinheit im Vorübergehen und der Mensch geht seiner Wege. Geduldig und ausdauernd muss man dem Hund Regeln beibringen und nur belohnen, wenn er sich richtig verhält und nicht, wenn er heult, bellt oder Regeln bricht.

Ein Hund braucht Aufgaben! So zeigt der Mensch ihm Liebe und Zuneigung. Er muss Verantwortung übernehmen, indem er seinem vierbeinigen Freund zeigt, dass er der "Chef" ist. Der Hund muss sich die Zuneigung verdienen. Es ist nicht so, dass er den Menschen nur liebt, wenn dieser ihn unentwegt herzt und mit ihm spielt. Deshalb verweisen wir als Hundesportverein darauf, dass der Hundesport mit seinen vielen Facetten die großartige Möglichkeit bietet, die Liebe zum eigenen Vierbeiner zu fundamentieren und eine feste und dauerhafte Bindung herzustellen. Wir geben Tipps zur richtigen Erziehung, zeigen Möglichkeiten verschiedener Hundesportarten unabhängig von Rasse und Geschlecht des Hundes auf.

Unsere Welpenstunden legen den Grundstein für eine eventuelle Entscheidung zum Betreiben des Hundesports. Natürlich gibt es diese Möglichkeit auch für ältere Vierbeiner.



Fotos: Mandy Kalz

Erfahrene und kompetente Trainer bringen den Sportfreunden das Einmaleins des Hundesports bei bzw. leiten diese bei der Ausbildung ihrer Vierbeiner zum Begleit-, Fährten-, oder Rettungshund bzw im Vielseitigkeitssport an. Alle Fragen rund



um das Thema " Hund" werden sowohl in theoretischen als auch praktischen Seminaren unseres Vereins kompetent beantwortet. Denken Sie daran, nicht jede Fortbewegung des Menschen macht auch dem Hund Vergnügen (z.B. Fahrradfahren). Hunde tragen auch innere Konflikte aus, was sehr belastend für den Hund sein kann und er zu lösen versucht, indem er neue Verhaltensweisen ausprobiert. Das muss man wissen. Bewegungsmangel, aber auch Essstörungen bei Hunden führen zu Übergewicht, können aber auch ein Hinweis auf eine Verhaltensstörung oder nervöse Störung sein.

Ausreichend Bewegung ist für unsere Vierbeiner genauso wichtig wie für uns. Durch Bewegung kann er aufgestaute Energie abbauen, die ohne ein entsprechendes Ventil zu störendem Verhalten führen kann.

Außerdem hilft der Hundesport ihm, seinen Muskeltonus zu erhalten oder zu verbessern, macht ihnmunterer und fordert ihn. Geben Sie ihrem Freund die Chance, ein schönes, voller Liebe und Zuwendung geprägtes Hundeleben zu führen! Nehmen Sie die professionelle Anleitung der Ausbilder unseres Vereins in Anspruch! Wir freuen uns sehr, Sie auf dem Gelände unseres Hundesportvereins Kolkwitz in der Koschendorfer Str. 34a begrüßen zu dürfen. Die entsprechenden Übungs- bzw. Trainingszeiten finden sie auf der Webseite des Vereins unter <https://hundesportverein-kolkwitz.com/>.

**Gudrun Bubner, Vorstandsmitglied**



LIMBERG

# 23. Bike & Rock Festival Limberg 10.-12. August

**Freitag**

**NOBODY**  
If you want to rock ...

**Samstag**

Treff zur Ausfahrt 12.00 Uhr

**BLIND BANKERS**  
Bullshit  
Rock'n'Roll aus Berlin

**SHE'S GOT BALLS**

Infos: [www.dielimberger.de](http://www.dielimberger.de)

## 22. Trecker-Hänger-Rückwärts-Schiebe-Fest

Am 09.06.2018 war es wieder einmal soweit: Ausnahmezustand in Milkersdorf. Die SG Milkersdorf Sektion „Motorsport“ lud zum mittlerweile 22. Trecker-Hänger-Rückwärts-Schiebe-Fest ein. Zu der noch nicht ganz Olympischen Disziplin reisten wieder hunderte Besucher und über 50 Trecker aller Marken, Baureihen sowie kreative Eigenbauten an. Obwohl Klänge dieser Art in Milkersdorf bekannt sind, knatterte, puffte und knallte es an diesem Wochenende erstaunlich laut. Das anfänglich schöne Wetter lud zum Mitmachen in dieses bunte Treiben wunderbar ein. Jeder konnte bei allen Wettbewerben mitmachen und sich mit den anderen Mitstreitern und Vorjahrgewinnern in vielen Disziplinen messen. Zum einen gab es natürlich die Königsdisziplin nämlich das Trecker-Hänger-Rückwärts-Schieben wobei, wie der Name schon sagt, ein Anhänger mit zwei Achsen rückwärts einen Parcours auf Zeit in das Ziel geschoben werden muss. Außerdem gab es einen Geschicklichkeitsparcours, der wetterbedingt leider ausfallen musste und auch eine ganz neue Disziplin bei der man mit einem Trecker und einer hydraulischen Ackerschiene vorsichtig zwei Flaschen Bier öffnen musste ohne sie dabei zu zerbrechen. Darüber hinaus gab es natürlich auch Wettkämpfe die ohne schwere Technik bewältigt werden konnten. Zum Beispiel Heuballenrollen oder das Gewicht von 5 Enten schätzen, die der Gewinner mit nach Hause nehmen konnte. Zudem konnten die Gäste auf dem Teile- und Spielzeugmarkt stöbern. Ebenso konnten auch die Kleinsten unter uns im Kinder-Parcours ihre Talente zeigen und in der Zwischenzeit auf der Wasserrutsche abkühlen, in der Hüpfburg toben und bei einer Kutschfahrt mit ein leckeren Softeis durch das Dorf fahren. Das leibliche Wohl kam nicht zu kurz. Den ganzen Tag gab es leckere Erbsensuppe aus der Gulaschkanone, Thüringer Rostbratwurst, Schwein am Spieß und am Nachmittag eine großartige Kuchentafel. Der Abend wurde mit einer Rollator-Frauentanzgruppe, der Showeinlage von den Rockmys und der ersten Milkersdorfer Männertanzgruppe sehr amüsant eingeleitet und mit DJ Chrizz bis in die Morgenstunden stimmungsvoll gefeiert. Maik Pfitzmann gewann das 22. THRSF und wurde somit Treckerkönig 2018.

Am nächsten Tag zum Frühschoppen mussten alle Mitglieder der Sektion Motorsport noch einmal beim internen Wettbewerb ihr Können zeigen. Diesmal mussten alle mit dem Trecker und einem Messbecher voll Wasser einen Geschicklichkeitsparcours rückwärts, nach Zeit und ohne viel Wasser zu verschütten abfahren. Hierbei gewann Steffen Luttsch.

Im Laufe des heißen Nachmittags verwandelte sich das Festgelände zu einem gigantischen Wasserpark der für die nötige Abkühlung gesorgt hat.



Fotos: Markus Wahl



Für das sehr gelungene 22. THRSF möchten wir allen fleißigen Helfern danken, die für das Gelingen und Durchführen unverzichtbar waren.

Natürlich ist so ein Fest nicht ohne Hilfe von großzügigen Geld- und Sachspenden möglich, daher danken wir herzlichst unseren Sponsoren:

- ARGUS Straßenbau
- Baubetrieb Ricardo Bothe
- dth Arnold Jank
- Dachdeckermeister Andy Flieger
- Gaststätte Koselmühle
- Schulz & Schikora Auto-Fit
- Schloss Milkersdorf
- Kreativ-Küchen Sabine Geisler
- Brummack Werbung
- Sparkasse Spree Neiße
- Bau-Mit
- Spedition Andreas Konzack
- Nico Skotarek
- Gastwirt Maik Huchatz
- Wurzbacher – Möbus
- Bauzentrum Szonn
- Geflügelhof Streich
- Bäckerei Heinrich

Vielen Dank für das schöne gemeinsame Wochenende. Wir freuen uns Euch im nächsten Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

Eure SG Milkersdorf Sektion „Motorsport“

Ihre Gärtnerei in  
Kolkwitz  
(ehem. Borchel)

Firma  
**Sonnentau**

Bei uns erhältlich:

- frische Schnittblumen und Sträuße
- Trauerschmuck und Schleifendruck
- Topfblumen und Gemüsejungpflanzen aus eigener Produktion
- frisches Gemüse & Obst in ausgewählter Bio-Qualität
- ein ansprechendes Biosortiment (Nudeln, Öle, Saucen, Süßwaren, ...)
- Quark und Käseprodukte der Opgrosener Höfegemeinschaft
- Brot und Brötchen der Bio-Bäckerei Schmidt Cottbus

Mo.-Fr. 10:00-18:00 Uhr  
Samstag 8:00-12:00 Uhr

Fw. Sonnentau, Berliner Str.42, 03099 Kolkwitz, Tel. 0355/28348

# Hahnruptfen *in Papitz*

**01.09.2018**  
**auf dem Sportplatz**

**15.00 Uhr**  
**Ausmarsch vom Dorfanger**

**20.00 Uhr**  
**Tanz mit „Neo-Partyband**

## KOLKWITZ

Ev. Kirchengemeinde Kolkwitz - Schulstraße 1 - 03099 Kolkwitz  
Tel/Fax: 0355 / 28370 - E-Mail: ev-kiko@gmx.de

### Kolkwitz

So	05.08.	09.30 Uhr	a-capella Gottesdienst
Mo	06.08. - Do	09.08.	Christenlehrecamp
So	12.08.	09.30 Uhr	Gottesdienst
So	19.08.	09.30 Uhr	Gottesdienst
Mi	22.08.	19.30 Uhr	PCC-Probe
So	26.08.	09.30 Uhr	Gottesdienst in Dahlitz mit Kirchenkaffee
		17.00 Uhr	Bläsermusik im Helene-Schweitzer-Dorf
Do	30.08.	19.30 Uhr	Gemeindekirchenrat
Fr	31.08.	19.00 Uhr	Junge Gemeinde

### Gulben

So	12.08.	11.00 Uhr	Gottesdienst
----	--------	-----------	--------------

### Dahlitz

So	26.08.	09.30 Uhr	Gottesdienst im KüKo
----	--------	-----------	----------------------

Liebe Kolkwitzer,

aus gegebenem Anlass möchte ich noch einmal etwas zu den Jubiläumstrauungen sagen.

Wir freuen uns sehr darüber, dass es zurzeit viele Ehejubiläen gibt. Viele Paare feiern ihre silberne, viele ihre goldene und da sich unsere Lebenserwartung wesentlich erhöht hat, feiern auch viele ihre diamantene Hochzeit.

Die eisernen und steinernen Hochzeiten sind nach wie vor sehr selten. Die Fülle der Ehejubiläen wird bald wieder abnehmen. Die Scheidungsrate hat zugenommen und das Alter in dem geheiratet wird auch.

Wahrscheinlich können wir in einigen Jahren eher fünfmal fünf Ehejahre als einmal fünfundzwanzig feiern.

Wenn jemand kirchlich geheiratet hat bieten wir auch gern Andachten zum Ehejubiläum an.

Dass jemand die silberne Hochzeit oder auch die goldene Hochzeit noch einmal in der Kirche feiert hat sich inzwischen fest etabliert. Auch kommt es häufiger vor, dass Paare, die aus verschiedenen Gründen zu DDR-Zeiten lieber auf eine kirchliche Trauung verzichteten zur silbernen Hochzeit die kirchliche Trauung nachholen. All das ist möglich. Aber es geschieht nicht automatisch.

Der Pfarrer kommt nicht einfach zu einem Ehejubiläum.

Es gibt kein offizielles Register in dem alle Hochzeitstermine vermerkt sind.

Und durch die Mobilität unserer Zeit haben viele Menschen auch ganz wo anders geheiratet und nicht an ihrem jetzigen Wohnort.

Der Pfarrer kommt zum Ehejubiläum, wenn er eingeladen wird.

Dann kann auch eine Andacht zuhause oder eben auch in der Kirche erfolgen. Dieses muss aber angemeldet und vorbesprochen werden. Was in allen Kirchengemeinden abgelehnt wird, ist die „Überraschungsandacht in der Kirche“, mit der manche Kinder ihre Eltern beglücken wollen.

Eine Kutschfahrt mit dem Jubelpaar, die dann überraschend vor der Kirche endet, geht nicht.

Eine Andacht zum Ehejubiläum ist ein Gottesdienst aus besonderem Anlass, der mit dem Jubelpaar vorbesprochen und vorbereitet wird.

Wenn Sie Gott dafür danken wollen, dass er ihnen viele gemeinsame Jahre geschenkt hat und wenn sie um Gottes Segen für den weiteren gemeinsamen Lebensweg bitten wollen, dann sagen Sie bitte in ihrem Pfarramt Bescheid.

Das erspart auch manche Enttäuschung.

Mit besten Wünschen

Pf. K. Natho

## PAPITZ UND KRIESCHOW

Ev. Pfarrsprengel Papitz - Kirchstraße 9 -  
03099 Kolkwitz-Papitz - Tel.: 035604/ 389

### Gottesdienste

Sonntag,	5. August	Krieschow	10.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag,	12. August	Papitz	10.00 Uhr	Gottesdienst
Sonntag,	19. August	Papitz	14.00 Uhr	Gottesdienst zum Schulanfang
Sonntag,	26. August	Krieschow	09.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl
		Papitz	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl

### Gemeindenachmittag

Montag,	6. August	Krieschow	14.00 Uhr
Mittwoch,	15. August	Milkersdorf	15.00 Uhr
Dienstag,	21. August	Eichow	14.30 Uhr
Dienstag,	28. August	Limberg	14.30 Uhr
Freitag,	31. August	Papitz	15.00 Uhr

### Konfirmandenunterricht

Donnerstag,	23. August	Papitz	17.00 Uhr	Start Neukonfirmanden
Dienstag,	28. August	Papitz	17.15 Uhr	Start Hauptkonfirmanden

### Axel Geldmeyer

(Gemeindepädagoge im Pfarrdienst)

## HÄNCHEN UND KLEIN GAGLOW

Ev. Pfarramt Groß Gaglow - Pfarrerin Doris Marnitz -  
Alte Poststr. 7 - 03050 Cottbus - Tel. 0355 / 522828 -  
E-Mail: pfarramt-gross-gaglow@ekbo.de

### Gottesdienste (in der Kirche in Hänchen):

12.08.18	10.30 Uhr	Gottesdienst
26.08.18	10.30 Uhr	Gottesdienst

### FRAUENKREIS:

Donnerstag, 30. August 2018 um 15.30 Uhr  
in Groß Gaglow (Gemeindehaus)

### BLÄSERCHOR:

mittwochs um 19.30 Uhr  
in Groß Gaglow (Gemeindehaus)

### KIRCHENCHOR:

wieder ab 20. August um 19.30 Uhr  
in Groß Gaglow (Gemeindehaus)

### KONFIRMANDENUNTERRICHT:

dienstags 17.30 bis 19 Uhr,  
wechselnde Orte (nicht in den Ferien)

Die übrigen Termine entnehmen Sie bitte den Aushängen (in Klein Gaglow Am Denkmal, in Hänchen an der Kirche sowie auf dem Friedhof)!

Der Gemeindekirchenrat

## FUSSBALL

### SV Fichte Kunersdorf e.V.

Hallo Sportfreunde,

gerade erst haben wir den Aufstieg gefeiert und schon geht es wieder los mit dem Fußball. Unsere Junioren befinden sich noch bis Anfang September in der Sommerpause. Der Fahrplan bei den Männern steht allerdings schon fest.

Nicht vergessen:

### Sportfest 2018 03.-05. August 2018

Hier zum Sommerfahrplan der Männer:

17.07.2018	Trainingsauftakt
21.07.2018	14:00 Uhr Fichte I – Fichte II
24.07.2018	19:00 Uhr Fichte I – Motor Saspow I
27.07.2018	19:00 Uhr Dreier-Turnier mit ---> Dynamo Eisenhüttenstadt, Groß Gaglow, Fichte Kunersdorf
05.08.2018	Gemeindeturnier ---> Fichte Kunersdorf II, Kolkwitzer SV II, VfB Krieschow II
05.08.2018	Sportfest 17:00 Uhr Fichte I – Wacker Ströbitz I
11.08.2018	Supercup in Drachhausen 15:00 Uhr Fichte I – SV Döbern I
19.08.2018	1. Runde Kreispokal 15:00 Uhr SG Sielow I – Fichte I
25.08.2018	1. Punktspiel 15:00 Uhr Fichte I – SG Friedersdorf

**Altliga (Spielorte unterschiedlich, Bitte Homepage beachten)**

Fr. 17.08.2018	18.30 Fichte Kunersdorf – Kolkwitzer SV
Fr. 24.08.2018	18.00 TV Forst – SV Fichte Kunersdorf
Fr. 07.09.2018	18.00 Spremberger SV – Fichte Kunersdorf

Spielberichte, Bilder und vieles Weitere findet Ihr unter [www.sv-fichte-kunersdorf.de](http://www.sv-fichte-kunersdorf.de)!

### Der Kolkwitzer SV - Abteilung Fußball informiert



#### Die neue Spielzeit 2018/19 beginnt

Der KSV geht mit einem weinenden und einem lachenden Auge in die neue Serie. Die 1. Männermannschaft ist leider in die Landesklasse abgestiegen und hat zudem 8 Spielerabgänge zu verzeichnen. Hoffentlich können ein paar Neuzugänge und die "Heimkehrer" dieses Defizit kompensieren. Die 2. Männermannschaft ist in die Kreisoberliga aufgestiegen. Dazu auch an dieser Stelle nochmals herzlichen Glückwunsch Allen Mannschaften, sowie dem Nachwuchs, viel Erfolg in der neuen Saison.

Die Ansetzungen im August:

27.07.18 - 29.07.18 Unsere 1. Mannschaft nimmt an einem Turnier und den Feierlichkeiten anlässlich des 50. Jubiläums des Bestehens der Fußballpartnerschaft zwischen Kolkwitz und Visnova in Tschechien teil.

Sa,	04.08.18	15:00 Uhr	1. Mä	Klein Gaglow - Kolkwitz
Fr,	17.08.18	18:30 Uhr	Ü35	Kunersdorf/Krieschow - Kolkwitz
Sa,	18.08.18	15:00 Uhr	1. Mä	Pokalspiel Sachsendorf - Kolkwitz
Fr,	24.08.18	18:00 Uhr	Ü35	Kolkwitz - Drebkau
Sa,	25.08.18	12:45 Uhr	1. Mä	1. Punktspiel Brieske II - Kolkwitz
So,	26.08.18	15:00 Uhr	2. Mä	1. Punktspiel Kolkwitz - Schorbus
Fr,	31.08.18	18:00 Uhr	Ü35	Kahren - Kolkwitz
		18:00 Uhr	C-Jun	Kolkwitz - Kunersdorf/Krieschow
Sa,	01.09.18	15:00 Uhr	1. Mä	Kolkwitz - Altdöbern
		11:00 Uhr	D-Jun	Lausitz Forst - Kolkwitz
		09:30 Uhr	F2-Jun	Drebkau/Leuthen - Kolkwitz
So,	02.09.18	15:00 Uhr	2. Mä	Saspow - Kolkwitz
		10:30 Uhr	B-Jun	Kolkwitz - Burg
		09:30 Uhr	E-Jun	Kolkwitz - VfB Cottbus
		11:00 Uhr	F1-Jun	Kolkwitz - BW Spremberg

Die Abteilungsleitung

Z

ubiks

GmbH

**ELEKTROFIRMA**  
 Klein Gaglow  
 Annahofer Graben 14  
 03099 Kolkwitz  
 Tel. 0355/ 52 60 507  
 Fax 0355/ 52 60 508  
 Funktel. 0171 / 6 42 47 75  
 Funktel. 0171 / 4 15 56 13  
[elektro-zubiks@t-online.de](mailto:elektro-zubiks@t-online.de) / [www.elektro-zubiks.de](http://www.elektro-zubiks.de)

⇒ **Elektroinstallationen**    ⇒ **Antennenanlagen**  
 ⇒ **Haussprechanlagen**    ⇒ **Straßenbeleuchtung und Kabeltiefbau**  
 ⇒ **Blitzschutzanlagen** - staatlich geprüfter Blitzschutzfachbetrieb  
 ⇒ **Computertechnik**        ⇒ **Datennetzwerke und Telekommunikationsanlagen**

Unsere Leistungen  
für Sie

Für jeden Häuslebauer wichtig - Baustromverteilungen in Miete zu Sonderkonditionen

## Tschechische Kinder aus Visnova beim KSV

Vom 8. bis zum 10. Juni weilten 20 Kinder aus dem befreundeten Sportverein TJ Jiskra Visnova im Alter von 8 bis 11 Jahren in Kolkwitz. Der nun schon 38 Jahre jährlich abwechselnde Besuch war wieder ein voller Erfolg. Es macht einfach Spaß zuzusehen, welche Freude die Kinder dabei haben.

Ob Kinderspaß beim Sportfest oder der Besuch des Flugplatzmuseums, ob ein Badeausflug oder ein Besuch im Eiscafé Schimank oder vor allem Fußball in jeder freien Minute gemeinsam mit den jungen Kolkwitzer Fußballern - es war ein Riesenspaß für die Kinder.

Danke für Ihren Einsatz und Ihre Hilfe an: Heiko Tresper, Nancy Kschiwan, Sandra Merkel, Jürgen Rehnus von der Feuerwehr, den real-Markt, das Eiscafé Schimank und das Team des Kolkwitz-Center.



Foto: Heiko Tresper

## RADWANDERN

### Der Kolkwitzer Sportverein 1896 e. V., Abteilung Radwandern, informiert:

Für den Monat August 2018 sind folgende Touren vorgesehen:

Mittwoch: 01. August 2018  
Ziel: Staatsanwaltschaft Cottbus ca. 50 km (mit Führung)

Sonntag: 26. August 2018  
Ziel: Rund um die Slawenburg ca. 60 km

Die vorbereiteten Touren werden im Tempo von ca. 17 km/h gefahren, so dass es für alle Teilnehmer ein entspanntes Radeln wird. Pausen für Informationen und Imbiss sind vorgesehen und können nach Bedarf eingelegt werden.

Vor der Fahrt sollte jeder Teilnehmer sein Fahrrad auf Verkehrssicherheit prüfen und im Gepäck ausreichend Ersatzmaterial (z.B. passender Ersatzschlauch) mitführen. Sollten dennoch unterwegs nicht behebbare Pannen passieren, ist der betroffene Teilnehmer für seine Heimfahrt (z.B. Taxi) selbst zuständig.

Für die Teilnahme ist eine Startgebühr von 3,00 Euro (vor Beginn der Fahrt) zu entrichten. Mitglieder des Kolkwitzer Sportvereins fahren kostenfrei. Eventuelle Kosten (Eintrittsgelder, Führungskosten usw.) sind von allen Teilnehmern selbst zu zahlen.

Den Versicherungsschutz hat jeder Teilnehmer selbst zu regeln, außer Mitglieder des Sportvereins. Abfahrt ist, sofern nicht ausdrücklich für eine einzelne Tour anders angegeben, um 10.00 Uhr vor der FFW Kolkwitz.

Wer dabei sein möchte, sollte sich entweder

bei Klaus Schulze – Telefon – 28 81 25 oder

Peter Schulze – Telefon – 28 57 1

anmelden oder sich einfach zum genannten Termin einfinden.

Internet [www.kolkwitzersv.de](http://www.kolkwitzersv.de)

## SPORTFESTE

### SV Fichte Kunersdorf Sportfest 2018, vom 03. - 05. August

#### Freitag, 03.08

18 Uhr Altherren-Turnier Ü 50  
SV Fichte Kunersdorf, Kolkwitz SV, Energie Cottbus, SV Werben

10-16 Uhr CANI - Fußballcamp auf dem B-Platz

#### Samstag, 04.08

17 Uhr Freizeitturnier  
Ab 20 Uhr Disco mit DJ Stiller bei freiem Eintritt  
10-16 Uhr CANI-Fußballcamp auf dem B-Platz

#### Sonntag, 05.08

10.30 Uhr musikalischer Frühschoppen mit den Lindenmusikanten



14 Uhr Großgemeindeturnier mit folgenden Begegnungen:  
SV Fichte Kunersdorf II – VfB Krieschow II  
VfB Krieschow II – Kolkwitzer SV II  
SV Fichte Kunersdorf II – Kolkwitzer SV II

17 Uhr Hauptspiel  
SV Fichte Kunersdorf I - SV Wacker 09 Ströbitz I  
In der Halbzeit spielen unsere Bambini SV Fichte – Kolkwitzer SV

10-16 Uhr CANI-Fußballcamp

**Rahmenprogramm:** Torwandschießen, Feuerwehr Kinderfest, Kuchenbasar, Eis, Elfmeterschießen

Für die Versorgung sorgt die Lehmann Crew

Weitere Informationen unter: [www.sv-fichte-kunersdorf.de](http://www.sv-fichte-kunersdorf.de)

### Kolkwitzer Sportverein 1896 e.V. !!! Letzte Chance !!!! Gewinnliste Sportfest - Tombola 2018



Auf Grund der Vielzahl nicht abgeholter Gewinne können nachstehend aufgeführte Losnummern der Sportfesttombola des KSV 1896 e.V. am Donnerstag, den 02.08. und Freitag, den 03.08.2018 von 17.00 - 18.00 Uhr auf dem Sportplatz Kolkwitz, Jahnstr. 5 eingelöst werden.



11	358	846	1517	2245	2612	2984	3500	4060
19	390	847	1559	2293	2636	3004	3634	4076
27	445	862	1564	2299	2706	3066	3655	4086
39	457	935	1566	2300	2726	3107	3663	4111
67	460	961	1747	2301	2743	3156	3669	4164
102	545	1030	1965	2343	2800	3287	3686	4201
148	552	1047	2148	2360	2849	3297	3717	4208
161	565	1132	2202	2423	2924	3319	3762	4234
280	713	1182	2204	2488	2935	3346	3781	4278
318	721	1234	2211	2497	2937	3367	3881	4282
333	729	1270	2218	2562	2966	3400	3918	4478
356	797	1278	2239	2583	2981	3428	4052	

Angaben ohne Gewähr!

Der Vorstand des KSV



für Ihre redaktionellen Beiträge [amtsblatt@kolkwitz.de](mailto:amtsblatt@kolkwitz.de)

**BABOW** \_\_\_\_\_

**BRODTKOWITZ** \_\_\_\_\_

**DAHLITZ** \_\_\_\_\_

**EICHOW** \_\_\_\_\_

**GLINZIG** \_\_\_\_\_

**GULBEN** \_\_\_\_\_

**HÄNCHEN** \_\_\_\_\_

**KACKROW** \_\_\_\_\_

**KLEIN GAGLOW** \_\_\_\_\_

**KOLKWITZ** \_\_\_\_\_

**KRIESCHOW** \_\_\_\_\_

**KUNERSDORF** \_\_\_\_\_

**LIMBERG** \_\_\_\_\_

**MILKERSDORF** \_\_\_\_\_

**PAPITZ** \_\_\_\_\_

**WIESENDORF** \_\_\_\_\_

**ZAHSOW** \_\_\_\_\_

**GRUNDSCHULE KOLKWITZ** \_\_\_\_\_

**FUSSBALL** \_\_\_\_\_

**RADWANDERN** \_\_\_\_\_

**GRUNDSCHULE KRIESCHOW** \_\_\_\_\_

FUSSBALL

KITA SONNENSCHN

PAPITZ UND KRIESCHOW

HÄNCHEN UND  
KLEIN GAGLOW

SPORTFESTE

KITA KINDERLAND AM WALDESRAND

TAGESPFLEGE KINDERLAND KUCKUCKSNEST

LIMBERG – KACKROW – GLINZIG

GULBEN

KRIESCHOW

KOLKWITZ



[www.kolkwitz.de](http://www.kolkwitz.de)

Für Ihre redaktionellen Beiträge:  
[amtsblatt@kolkwitz.de](mailto:amtsblatt@kolkwitz.de)

Das nächste Amtsblatt erscheint am:  
**28. Juli 2018**  
Einsendeschluss ist der 10. Juli 2018.

[amtsblatt@kolkwitz.de](mailto:amtsblatt@kolkwitz.de)

